

PARIS-BALEARES

Président Fondateur Francisco Vich, 1953

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION: 38, Rue Cérés - REIMS 51

ACTUALIDAD ARRACONENSE

ECOS RETROSPECTIVOS

Y... ¿No le conocían?

D. Francisco Vich Palmer, veintitrés años antes de Fundador y Presidente, de "Les Cadets de Majorque", fue requerido a instancia de una ya (desaparecida) entidad arraconense, para que este, sirviera de "medianero" entre sus paisanos. Unos acreedores, y algunos otros morosos deudores.

Era por vez primera el día cuatro de octubre del año 1965, cuando por resolución de un acuerdo tomado en virtud de la Asamblea General de "Les Cadets de Majorque", celebrada en Tancarville (Francia) por lo cual

se acordó solicitar del Excmo. Ayuntamiento de Andraitx, la incoación de expediente con la única finalidad de que se diera a una calle de S'Arracó, el nombre de Francisco Vich Palmer, y de esta manera quedaría ya para siempre perpetuado este recuerdo en su memoria. Al parecer, se señaló en el escrito de petición, el interés habido por la calle del Por-

nutrido grupo de sana iniciativa y de acendrado amor hacia la persona de D. Francisco Vich Palmer.

En otra ocasión ya dijimos, que no toda la culpa debía atribuirse al Ayuntamiento. Lo que sí en verdad lamentamos, es que la postura de la mayor parte del vecindario integrante de este caserío, peticionario a la vez, se le ha dispensado escasa consideración, y nula prestancia, por parte del Ayuntamiento, toda vez que los ya mencionados señores, se consideraran sufragáneos de la villa de An- (Pasa a la pág. siguiente)



D. Francisco Vich Palmer, antes de su muerte, nos legó esta sonrisa, sana, alegre y abierta. Nosotros también se la dedicamos a sus convecinos y paisanos.

Vacances aux Balears

Si la Transmediterránea espagnole tient ses promesses, la traversée en bateau Barcelone-Palma, ne devrait pas poser plus de problèmes que l'année dernière.

Nous insistons toute fois, sur le fait que la réservation des places est acceptée sept mois à l'avance, ce qui permet à tous ceux dans la date de leurs vacances est connue, de prendre leurs dispositions en temps utile, à fin d'éviter la cohue des mois de pointe. Nous sommes à la disposition de nos amis pour leur faciliter ses réservations sans passer par aucun intermédiaire.

Pour cela, il suffit d'écrire à M. Antoine Simó, Plaza Navegación, 44. A Palma, qui fera le nécessaire.

Prière de bien vouloir indiquer les noms, prénoms, âge et nationalité des personnes faisant partie du voyage; même des enfants en bas âge. Pour les voitures, indiquer la marque le poids, et le numéro minéralogique.

Bien préciser la date désirée pour le voyage, et la classe choisie, en laissant la possibilité d'avancer ou reculer celle-ci de 24 heures, ainsi que de changer la classe, afin de mieux servir chacun selon les disponibilités du moment; évitant ainsi la perte d'un temps précieux, et un échange de correspondance souvent inutile.

Joindre 1'20 francs en timbres, pour frais de réponse.



El "letrero de la discordia"
Aspecto del bonito rótulo, (único) colocado en una de las calles existentes de nuestro aledaño arraconense (Foto R. Ferrer, Andraitx).

venir habida cuenta que en esta misma calle, se encontraba ubicada la casa que le vio nacer. Del mismo modo, y con posterioridad veinte de diciembre del año 1966, al no haber recibido en ningún sentido contestación a la petición formulada anteriormente, se procedió nuevamente y con esta fecha se dió en tiempo y forma, curso a una nueva solicitud refrendada esta vez, por un considerable número de peticionarios, es decir; rubricada por sesenta y dos arraconenses, sin que tampoco por este motivo se haya hasta la fecha recibida oficiosamente comunicación alguna.

Si bien en un principio, los referidos trámites parecían haberse encauzado por camino firme y seguro, habida cuenta, además de ser una acción verdaderamente ejemplar y humana, era una coordinación de pareceres e ideas, propuestas por un

ECOS de Mallorca

Por JOSE REINES REUS
(Medalla Cervantes de "Les Cadets de Majorca").

La Romería de San Miguel de Campanet

Finalizada la cuaresma y como colofón de las fiestas de Pascua de Resurrección, tienen lugar en nuestra isla una serie de romerías tradicionales, llenas de encanto y fervor popular. Entre estas Romerías, descuella por su fama, importancia y concurrencia, la que anualmente se celebra en el valle de San Miguel de Campanet.

No es la primera vez que glosamos

los encantos y atractivos de la simpática Romería de San Miguel de Campanet. Y hemos de reconocer que siempre nos hemos quedado cortos en el elogio. En efecto, es necesario tomar parte en ella para disfrutar, en su propio ambiente, de estos múltiples encantos y atractivos.

Y es que en este valle privilegiado el tiempo parece haberse detenido.

(Termina a la pág. siguiente)

El Oratorio de San Miguel en Campanet



Y... ¿No le conocían?

(Viene de la pág. anterior)

draïtx, es decir; que dependen de la jurisdicción y autoridad de la citada villa. Sin embargo por este motivo, haya, o no sido revocada la petición en cuestión, de ninguna manera debía de haber optado el Consistorio, aunque hubiere lugar en derecho, de proceder incomprensiblemente y como medio de reconfortante para cuantos esperan, recurriendo al silencio administrativo. Por otra parte, no se comprende como no se le dio solución al asunto, aunque la papeleta se presentara confusa. Una vez constituido el Pleno Municipal, y habiendo "quórum"; número de miembros presentes necesarios para que una asamblea pueda emitir el voto válido; o en su defecto, la mitad, más uno. De este modo, hubiera sido más que suficiente para dejar el asunto de una vez bien sentado, y, de la misma manera, complacidos los sesenta y pico de arraconenses, mientras ahora, siguen esperando con la confianza de que algún día y a este respecto, serán debidamente informados.

A todos nosotros, mucho nos halaga y satisface la rotulación de distintas calles de la villa de Andraitx, ya dedicadas algunas de ellas a hijos ilustres de la villa, o bien, a personas que en el transcurso de los tiempos mantuvieron estrecha relación con la citada villa, o que la popularidad de sus nombres, gozara de una importancia muy singular. No ha mucho tiempo aún se aprobó en darle a una calle el nombre del Rdo. D. Juan Bautista Enseñat. Y si mal no recordamos, creo de igual manera habrá sucedido con alguna, o algunas calles, del caserío del Puerto.

Sin embargo, estas dichosas o desdichadas calles de S'Arracó, cuyas, no aguardan ni que sepamos, ninguna relación de todos los tiempos, con el nombre propio de determinada persona. Con la única excepción del nombre de dos esquinas (apodos) C'an Petit; y C'an Perajuenó, enmarcados en la misma calle del Porvenir. ¿Pobre y nada envidiable pesadilla para nuestro carterero? Igualito que su buen padre, señor Soriano Valiente, al que tampoco jamás le faltó valor para aprenderse el nombre de las calles y los numeritos de las casas, de pura rutina.

¿Qué pintará la calle del Jardín, sin saber en dónde encontrar las flores? ¿Y qué diríamos de la calle del Comercio, cuando en realidad se propuso al Pleno Municipal, y se aprobó (creemos) la demolición incluida de la Plaza del Mercado? Y la calle Molinos, ¿Qué significa? ¿Dónde están ellos? ¿Dónde estará la inteligencia, y en qué se fundarán las buenas personas (todos admirables amigos míos) en no saber discernir lo relativo a la grandeza humana, comparado con todo lo banal e insubstancial? ¿De qué les servirá el estímulo ante la sociedad de haber frenado y oponerse al proseguimiento de una acción noble y conmovedora promovida por un masivo núcleo de determinadas personas (sesenta y dos en total) equivalente a un porcentaje muy elevado si se tiene en cuenta la relativa vecindad actualmente afincada en este aldeaño. Y diríamos más. Si incluyéramos un sin número de personalidades que a través de esta publicación de PARIS-BALEARES, asumáronse a la impor-

tancia significativa que tanto para ellos, como a nosotros, supone la solicitada rotulación de una calle, a nombre de Francisco Vich. Podría suponer tal vez un fallo, en el caso de que los peticionarios no vivieran en la calle del Porvenir. Pero de igual modo consideramos un fallo de (bulto) al haberse tenido en cuenta la interposición en el asunto de unos pocos señores, (los necesarios) para obstaculizar e impedir que la solicitud en cuestión prosperase, sin tener en cuenta y en todo caso, a excepción de uno, que vive en la mencionada calle.

Creemos muy bien, no era absolutamente necesario airear el nombre de Francisco Vich, antes de ser propuesto para darle el nombre a la referida calle. Sus méritos y virtudes son por todos bien conocidos. Y ¿claro? como apoyarle ahora, si por todos los medios se le prodigaron muestras despreciativas, e incluso se le ha mirado con bastante despectividad y malquerencia, sin que algunos arraconenses hayan pretendido reconocerle. Nada se ha escrito en este sentido para dejar constancia a anteriormente dicho. Pero prueba de ello, y aún el (haberlo intentado a la chita) ha sido el peor mal de los males. La colocación del rótulo de la calle del Porvenir, realizado con bastante posterioridad a la petición presentada, constituyó para los señores interesados en sentar allí su cátedra con todas sus realezas, un signo de mal gusto, y estupor, y, además, una ofensa tanto para las personas interesadas en la consecución de llevar a feliz término el logro deseado, como a la persona de D. Francisco Vich. ¡Valiente tontería se habrán imaginado estos señores, (y con todos mis respetos) también a las señoras si las hubiere! ¿Se habrán creído el haber conquistado titánicamente la cima de sus popularidades? Entonces sí; si se lo creyeron, les diremos ante esta proeza, que, nacieron Quijotes, vivirán como Quijotes, y morirán Quijotes. Pero, bendita inteligencia que les proporciona tantas satisfacciones materiales.

Si tantas pretensiones había en afanarse y procurarse para sí, alguna importancia rebuscada en cuestión de calles y caminos, se podía haberse cogido a su debido tiempo la sartén por el mango, y del mismo modo informar ampliamente en el Pleno Municipal, de la situación con que se encontraba en su día el camino y puente del torrente de Sa Punta Blanca, sin pretilas y a ras de nivel, sin que se extremara ninguna precaución para prevenir a cualquier indígena de una posible desgracia. Aquí podrían poner el dedo en la llaga estos simpáticos señores, y pensar que don Francisco Vich, fue caído al fondo del precipicio al fallarle su pie firme al ser deslumbrado por el farol de un vehículo, y víctima del abandono.

¿Y qué podría decirseles a estos señores protagonistas de discordias? Habrán por lo menos tenido en cuenta que el Gobierno francés, reconoció a don Francisco Vich, como persona merecedora de una significativa recompensa por sus merecimientos y sus altos valores humanos. ¿Tendrán idea de que una nación, cuya población es de cuarenta y cuatro millones de habitantes, y que en su propia nación tendrán a quien otorgar distintas clases de condecoraciones, y sin em-

bargo, para don Francisco Vich, hubo una apreciada distinción de aquél Gobierno, al concederle la de Caballero al Mérito Social. ¡Ah! pero además de español era mallorquín contra todo lo que se diga, era arraconense. ¡Amigos míos! Y ¡qué pena! No queremos reconocerle. Aquel hombre que desde Francia, nos hechó también la manita, cuando enlazamos con la red general de GESA, y coadyuvó igualmente al serenos tendida la red telefónica. Y... ¿No le conocemos?

Veamos lo que nos dice un recorte de periódico de hace alrededor de cuarenta años, concretamente "La Voz Arraconense" en su número 262,

AVISO

A nuestros suscriptores residentes en Francia y que aún nos deben el importe de la suscripción de este periódico, correspondiente al año de 1930 y atrasados, les avisamos por el presente que hemos autorizado a nuestro amigo don Francisco Vich (a) Perajuenó, residente en Reims (Francia) para que, en nombre nuestro, gire sobre ellos una letra del importe de la mencionada suscripción que nos adeudan.

Esperamos de nuestros suscriptores que harán buena acogida a dicho mandamiento de pago; gracias a lo cual podremos continuar nuestra publicación.

A todos ellos gracias anticipadas.

La Administración

Y así podríamos seguir escribiendo páginas enteras dedicadas a estos simpáticos y siempre bien recordados ecos retrospectivos, en cuanto a figuras relevantes, y sobretodo el caso que hoy nos ocupa respecto a las calles de S'Arracó.

Es totalmente imposible transcribir literalmente el largo debate que respecto a la rotulación de calles de S'Arracó, fue promovido en aquel Consistorio, en la Sesión celebrada el día 31 de Agosto de 1931.

Dice el escrito entre otras cosas, (haciendo alusión a una simpática intervención de D. Gaspar Pujol) edil en aquellas fechas, de que pide, que si el cambiar los nombres de las calles de S'Arracó ha de resultar ho-

neroso al erario municipal, jornales de pintor, pintura, etc. no importa hacer tal cambio. Pide también a que no se cambie el nombre de la Calle de Francia, porque S'Arracó, debe mucho a Francia, etc. etc.

Le contesta el señor Presidente de la Sala, diciéndole que el gasto que debe ocasionar la nueva rotulación de calles es de tan poca cuantía que no vale la pena hablar de ello; en cuanto a cambiar de nombre la calle de Francia en relación que se ha dado lectura no se menciona tal cambio por consiguiente los temores del señor Pujol, son infundados, y finalmente que se extraña de que el señor Pujol no conozca todas las calles de S'Arracó siendo arraconense etc. etc.

Muy bien don Gaspar Pujol, es Vd. una persona excelente. Si de aquella no conoció todas las calles de S'Arracó, mucho peor andamos al cabo de cuarenta años. Somos arraconenses, y resulta que no nos conocemos.

¿Cuántas veces habré meditado aquellas estrofas que también hace unos cuarenta años escribió y publicó, don Pedro Alemany, que dicen así:

Cuando de las sombras densas dormida junto a las faldas del monte de los silencios y el puente de las palabras.

Ciudad de los desatinos

en traje de media gala

Exposición de relojes

con la esfera descentrada:

relojes que marcan sombras

en la noche de la nada.

Ciudad de las sombras densas

y los cerebros de lata

abiertos a los vientos fáciles

de las ideas extrañas.

¡Oh, ciudad de las rientes

ideas acharoladas

por las cuales se desliza

sin remojarnos el agua

de los viejos perjuicios

y las cosas olvidadas...

¡Oh, ciudad de los que fueron...

Ciudad triste, Ciudad blanca.

Como un ramo de camelias

al caer pisoteadas...

Yo he sentido todo el peso

de tu gran tristeza ¡amarga!

esta tarde al visitarte!

Ciudad triste. Ciudad blanca.

Ciudad de las sombras densas

y los cerebros de lata...

Juan Verda

La Romería de San Miguel de Campanet

(Viene de la pág. anterior)

En su centro, orgullosa de siglos, se levanta la vetusta iglesia del Oratorio de San Miguel, valiosa joya arquitectónica, actualmente en tramitación de ser declarada Monumento Artístico Nacional, por cuya causa tantas y tantas veces hemos abogado y cuya proclamación nos llenaría de satisfacción.

A la vera de la citada iglesia, no posterior al siglo XIV, existe un reducido y humilde camposanto lleno de cipreses, de pájaros y de flores, desde el cual, los que en él yacen enterrados, sostienen, diariamente, sabrosos coloquios de eternidad con el milagroso Cristo de San Miguel que en dicho Oratorio se venera.

Expectantes, silenciosos, hieráticos, igual que monjes vegetales, cientos y cientos de cipreses bordean los caminos que al valle conducen, como si hacia él se encaminaran en mística y muda procesión.

Y varios torrentes, con puentes añejos y aguas cantarinas, se arras-

tran tortuosamente, en distintas direcciones por entre una variada flora mediterránea. En tanto, no muy lejos, yacen adormecidas y siempre prontas a despertar, sobre todo en épocas de lluvias abundantes, las célebres fuentes denominadas "Les Ufanes", de Gebellí, antaño protagonistas de catastróficas y trágicas inundaciones.

Parece mentira que en esta Mallorca nuestra, tan saturada de turismo, todavía queden rincones tan llenos de paz y de poesía primitiva como las que caracterizan al valle de San Miguel de Campanet. Y, sin embargo, lo que parece una bella utopía es una maravillosa realidad.

Pese al "mundanal ruido", en su cielo, más azul que nunca está Dios, como diría el poeta.

Y en su virgiliano ambiente, el hombre escucha y siente el latir de su corazón, cosa que no resulta posible en las grandes urbes.

Y, también, sobre una cualquiera de sus rústicas piedras, le es factible al ser humano sentarse sin prisas

Un plato succulento

COLL D'ANDRITXOL

Un pagés de per aquí

El plato conocido vulgarmente por "paella valenciana", es un sabroso arroz seco, cocido con arreglo a unas premisas típicas de la región valenciana. Su merecida fama de comida substanciosa ha traspasado las fronteras locales para imponerse como base de un "dejeuner à la fourchette". Sin duda habrá numerosas reglas escritas para su preparación, pero son tantas las variantes que permite que resulta difícil fijar una fórmula precisa, que unifique los distintos criterios. En eso reside, precisamente, el mérito del buen cocinero. Cada uno lo matizará con arreglo a su intuición profesional, llegando algunos a alcanzar un alto nivel de creación, incluso en el gusto artístico de su presentación. Porque la paella tiene que presentarse a la mesa bien adornada, en su propio recipiente de cocción. No olvidemos que el aroma, color y composición, son tres excitantes de la gula previos al sazonado sabor que sepa hacer las delicias del paladar.

En la región valenciana, todos los hombres saben guisar la paella, especialmente los del campo. Hasta en las zonas de recreo como el Saler o Torrente, los chalets disponen, normalmente, de unos fogones rústicos en su exterior, a la intemperie, exclusivamente para el condimento del arroz. Emplean el clásico fuego de leña, vivo y flameante. Es fundamental disponer de una paellera o sartén plana y de bordes bajos. El arroz debe cocerse en superficie horizontal, con escaso espesor. El primer ingrediente es el aceite de oliva de calidad. Ante el más leve sabor a rancio conviene tomar precauciones para contrarrestarlo friendo unos ajos o pan empapado en vinagre. El arroz insípido en sí mismo, lo capta todo. El acompañamiento del arroz admite los productos más variados de

la tierra y del mar. El pollo tomatado, el conejo campestre, carne magra de cerdo, calamares, langostinos, homard, guisantes y "bachocons" son algunos de los elementos que suelen formar el fondo básico dentro la amplia gama de sabores bien graduados por el arte de cada cocinero. Difícilmente habrá un plato que permita una más variada inclusión de ingredientes que abarca desde los caracoles y la anguila hasta las alcachofas, judías verdes y setas. Y no olvidemos el colorearlo con azafrán.

Es muy importante saber medir el agua en su proporción justa, que, aproximadamente, es el doble de volumen del arroz. Una vista experimentada debe vigilar su cocción, que en su última parte, una vez que el arroz haya absorbido el caldo, en Valencia le hacen obtener su punto, sin fuego, puesta la sartén sobre una mezcla de brasas y rescoldo. Este es el momento propicio para su adorno con la nota de color, si se desea, de unos pimientos morrones. Los tiempos críticos de permanencia de la paella en cada situación deben ser controlados, sobre la marcha, en atención a las circunstancias que concurren en cada caso. Con ligeras variantes, forman parte del tacto y ciencia del experto cocinero.

Después sólo cabe desear a los comensales un buen apetito para atacar tan sabroso condimento, engendrador

de euforia entre los asistentes a la buena mesa. Sazonarlo con ricos caldos que, sabiéndolos escoger, en España no faltan los buenos vinos tintos, y pasar a los postres sin excesivos merodeos a otros menesteres gastronómicos. Un buen café saboreado en grata compañía, de afable conversación y el ligero sopor de una feliz digestión, inducen optimismo, predisponen el ánimo a la comprensión y benévola convivencia humana.

Francia es un país de buenos "Gourmets" donde tienen solera las exquisiteces culinarias. Y Andraitx es la villa de los "Chefs". Se complementan. Sin duda serán muchos los Cadets que el próximo verano vendrán a Mallorca a pasar sus vacaciones veraniegas como es norma acostumbrada. El excursionismo y los baños de mar son unos ejercicios que actúan como buenos aperitivos para hacer los honores a la buena mesa. No faltarán restaurantes en la isla donde elegir un buen condumio, ambientado con el jugoso sabor local. Incluso dentro la amplia familia aglutinada por el PARIS-BALEARES. Y si alguno hay que no quede complacido, que acuda a la cantina de Don Juan Juan Porcel en la que, mientras come regaladamente, no sabrá que admirar más, si sus entusiasmos de Cadet, sus sabrosos arroces o su peculiar "bouillabaisse".

Juan Bauzá

Cantem... Callem...

Cantem a la plenitud de les coses
ara que l'autumne ja ha arribat
amb sos ocassos de fumejant misteri.
Baix aquest cel opac de la vesprada
estenguem-nos en amables reflexes,
tra més que mai la vida
apareix breu i sens dolor.

Un vent suauíssim fa ondular
frondes de pins i arbustos flexibles
i posa dibuixos de dolces tisoires
sobra la mar dolça i gràvida.

Extenguem-nos cap a una altra vida més gradual,
plena, amorosa, botida de tot el que ens faltà
des de que naixérem

Resem; ara és el moment
Si esta calma enigmàtica
no vé de Déu
d'on seria?

Ara res no ens torba. Seguiguem callant
que les paraules entelen cristalls
de cervell i feren els verds en calma
que ennegreixen en un somni tou
d'àngels en bressol.

Anem així per la vida:
Ella és breu;
ja no fèr
ni és dolenta.

Miquel Arca

y sin nervios a fumar sosegadamente la pipa de la paz.

Y por si los encantos y atractivos del paisaje exterior no bastaran a llenar nuestras apetencias de belleza y espiritualidad, ahí están, también para saciarlas, las maravillas subterráneas de las famosas Cuevas de "Son Apats", que en el día de la Romería pueden ser visitadas con rebaja de precio.

Hogaño, una vez más, el martes después de Pascua, se ha celebrado la Romería de San Miguel de Campanet. Si cabe, con más éxito que antaño. Miles y miles de romeros, venidos de los más distintos lugares de nuestra isla, se concentraron en nuestro paradisiaco valle para disfrutar un día de campo, avalado con diversos actos religiosos y profanos, a cual más interesante, que les hizo olvidar sus prisas y preocupaciones y les colmó de felicidad.

Bendita Romería de San Miguel de Campanet. Y, benditas las demás Romerías mallorquinas. Que, ¿por qué...? Porque son remansos de paz en medio de nuestro vivir alocado. Y, también, un alto en el camino. Y a los hombres, de vez en cuando, nos conviene detenernos para reflexionar y encontrarnos a nosotros mismos y encontrar a nuestros semejantes.

José Reinés.

L'home arrossega un cansament d'anys sense ploure. Sembrats d'un pam d'alçada, collites magres, terra sense saó... lo just per a mantenir una bèstia que estiri es carro i quatre animal de llet. I si basta encara per això, portem un ciri a la Sang...

Amb la primera escaïnada de gall s'aixeca i va a prendre café a n'es "Cubano", que és el café dels camperols. A qui, matí fosc encara, es forma una tertúlia amb el perfum de la mateixa poesia bucòlica. Després d'haver mantinguda una llarga xerrada amb els companys de desgracies pageses torna a casa, posa els guarniments a la bèstia, l'enganxa al carro i parteig cap amunt...

Arriba a la terra, a la terra prima i seca, encén l'"Ideal", que se l'hi apagat tres vegades, respira fort fins que té els pulmins plens d'olors de la guerriga, de s'enganxa la bèstia que ranca d'una cama, com l'esperit de l'amo, damunt un marge cala foc a un manat de branques d'ametler, torra un tros de llangonissa pansida i se l'empassola mentre s'escalfa unes cames sense moll a l'ós.

Panxa plena, es veuen les coses amb més optimisme. Cantussetjant dona un tomb pels sembrats, arregla els animals de ploma, fa una ensagonada al porc que remuga, tot estirat, dins una barrejada de fang negrós i brou pudent. Pega un cop d'ull a les cabres que passen els cabrits ja ben timbats per la Pasqua dur-los al carnisser... Tot bé, tot rutllant com agrada a l'amo, i la naturalesa mana, caminaba fer bardissa o llevar herbes dolentes del menut favar; el seu pas aixeca el vol de qualque tord lloca que s'allunya a tongades curtes.

El sol no engana, ha arribada l'hora de fer el dinar. La fam estira. L'arros encara no es cuit i ja s'ha menjat les tallades de bacallà amb un crostó de pa...

L'horabaixa d'hiverns es curt. Després d'haver dinat no cal becar gaire. En el retorn, pel camí, es topa amb vells amics que també vénen de llurs terres. Dones amb un feix de llenya sobre el cap o sota el braç. Carretons amb fardells de farratge i tanyades tendres d'ametler; verd menjar de conills, d'animals joves... Es saluden amb el tòpic d'aquests anys. "Si no plou tot se n'anirà a rodar també enguany..."

La vida d'un pagés andritxol ha tornada molt trista. Si no fos que encara hi ha una mica de fe i de coratge amb els pagesos vells, el nostre camp seria una pura misèria...

BIEL

Febrer, plovisca, els carrers tenen llúissors vives.

Suscríbese a:

PARIS-BALEARES

UNA FIRMA DE PRESTIGIO

Nuestro buen amigo D. Damián Frau, por todos bien conocido en sus actividades representando a la prestigiosa firma Ricard, en las islas Baleares y naturalmente "Cadet de Majorque", estuvo no hace mucho en Francia y a este motivo hemos querido entrevistar:

—¿Dinos cuál fue el motivo de tu ida al país gallo?

—Fue iniciativa del Sr. Ricard, procurarnos una estancia a través de la geografía francesa para permitir a los representantes de España, conociéramos de cerca la Empresa por la cual trabajamos.

—¿Satisfecho del viaje?

—Mucho. En Nîmes fuimos recibidos por Mr. F. Thiers y Sr. Maroto, acomodado en un autocar de la Casa nos trasladaron a Méjanès donde nuestro patrón posee una grandiosa finca, allí pernoctamos y a la mañana siguiente con el mismo autocar

rrido de diez minutos, ese lugar árido un día, hoy gracias a la capacidad arrolladora del Sr. Ricard, es una belleza más puesta a disposición de todo el mundo, sin regatear sacrificio alguna, bien presente está en la isla el monumento "Nul Bien Sans Peine".

—¿Tuviste ocasión de ver al Sr. Ricard?

—Naturalmente, a nuestra llegada a Bendor, fuimos recibidos por el mismo, sin separarse de nosotros, nos enseñó su última pintura un "Cristo", pues le encanta la pintura y se dedica a la misma cuando dispone de un poco de reposo, es una de sus grandes aficiones, en una de sus motonaves, nos acompañó a la isla des Embiez, para enseñarnos el fantástico complejo que ahí está dirigiendo, se construyen barcos, el Club Náutico des Embiez, cuyas obras están muy avanzadas podrá recibir más

Don Paul
RICARD,
Presidente
Director
General
y su
hijo
don
Bernard
RICARD,
Vice-
presidente.



La Casa Ricard en las columnas de «París-Baleares»

nos llevaron a visitar la finca, durante el recorrido pudimos ver de cerca la bella silueta de los toros, bien clasificados pudimos distinguir los de lidia, novillos y los famosos camargueses para la gran fiesta de la "corcarde", en sus respectivos pastos los caballos y a lo largo de los lagos, hoy decentemente cuidados las manadas de patos silvestres ofrecían una magnífica estampa, la plaza de toros y demás instalaciones ofrecen para el turismo y la tauromaquia un centro acogedor.

—¿Por la postal que me mandaste parece estuviste en la isla de Bendor?

—Pues, sí, a Méjanès se unió a nosotros nuestro Director y demás personas que componen el equipo Ricard en España y juntos todos atravesando toda la Villa de Marsella, llegamos al anochecer a la isla de Bendor.

—¿Es la primera vez que visitabas Francia?

—No, precisamente antes de ser representante ya tuve el placer de conocer la isla, por invitación personal del Sr. Ricard, sin embargo en esta segunda vez experimenté un agradable cambio, antes ya estuve en el "Palais" que nada tiene que envidiar a ningún hotel, no obstante en aquella época se construía un segundo hoy en pleno funcionamiento el "Hotel Delos" cuyas habitaciones de distinto estilo le dan un carácter excepcional, en uno de sus salones presencié por primera vez a larga distancia la tele en color con toda nitidez, esa encantadora isla, posee múltiples distracciones, Club Náutico, cuyo Presidente es el Sr. Ricard Bernard, El Museo del Mar, La Sala de Congresos, la Exposición Universal de Vins et Spiritueux, compuesta por más de siete mil botellas de distintos países del mundo, piscina, bares, restaurantes, etc., acogen todos los años a miles de visitantes, ya que las motonaves proporcionan una feliz travesía que se realiza en un reco-

de 400 yates, hay también laboratorio sobre "Estudios del Mar" dirigido por el famoso Dr. Bombars, como Presidente del Club figura el Almirante Sr. Ortolan y nuevamente las mismas comodidades que se encuentran en Bendor, son tantas las cosas que le podría contar que no acabaría nunca.

—¿Cuáles fueron las ciudades más importantes que visitaste?

—Para mí, todas las ciudades son importantes y en todas, grandes y pequeñas encuentro cosas muy interesantes, pero las visitadas en mi ruta fueron pasando por el Aeródromo de Castellet, propiedad también Ricard, Santa Marta en Marsella, en cuyo Chateau, nos recibió Madame Paul Ricard, ofreciéndonos un banquete, siguiendo el itinerario llegamos a Lyon después Dijón hasta París, en cada uno de los indicados sitios permanecíamos unos días y tomábamos conocimiento de los Centros de elaboración cuyas explicaciones daban satisfacción al más exigente.

Son en total ocho los centros de elaboración en Francia, emplazados al borde de la carretera general de

su respectivo departamento todos ellos gemelos, dotados con salas de recreo, bar, restaurante y sala de cinema, para creerlo se precisa verlo, creo que fue en la inauguración del Centro de Dijon que asistieron unas 9 o 10 mil personas invitadas cuya inauguración duró varios días.

En París nos alojaron en el Chateau de la Voisine propiedad Ricard y centro de vacaciones para el personal, el Castillo se encuentra ubicado en los bosques de Rambouillet.

La primera salida del Chateau fue para visitar el centro de elaboración de Thiais, el más importante de todos en producción, si la memoria no me falla creo que el año pasado lanzó unos trece millones de botellas de litro.

—¿Qué es lo más importante que has visitado de París?

—Para mí lo más importante era visitar el gran complejo que posee la Casa Ricard y hoy ya conozco sino todo gran parte, sin embargo aparte de todo esto el Sr. Ricard quería dejar entre nosotros un grato recuerdo de esta estancia en Francia, así que desde la Voisine nos trasladamos a un

céntrico hotel de París, en la Sede Social de la rue Solferino fuimos recibidos por los Sres. Bernard et Patrick Ricard a los cuales acompañaban los jefes que componen el cuadro técnico de la Casa, nuevamente y acompañado de tan ilustres personas nos fue ofrecido un banquete, juntos con ellos fuimos invitados a cenar en la sala de fiestas más importante de París, visita a Versalles y demás monumentos importantes de la capital de Francia. El Sr. Paul Ricard, que se había trasladado a París para estar nuevamente con nosotros dirigió en el centro de Thiais una breve alocución para dejar bien claro su aprecio que tiene a España donde posee grandes amigos, nos brindó por todos sus empleados españoles y sus familias una estancia durante nuestras vacaciones en Francia gratuitas en cualquier centro de recreo de la Sociedad.

Más adelante en la región de coñac fuimos huéspedes del Chateau Lignerès, que hace unos años fue también adquirido por nuestro Patrón, aprovechamos la estancia en aquella rica región para visitar viñedos y la instalación de la Casa Ricard-Bisquit,



Una
bella
panorámica
de la
isla
de
Bendor

PAR AVION DIRECT
OCTEVILLE - BALÉARES

Les vacances commencent
à votre porte...

Le Havre-Palma en Super DC-7 en 15 jours aux Baléares

C'est l'heure des vacances... pas encore celle d'en profiter, mais déjà celle d'y penser, et le plaisir n'est pas négligeable...

Alors, pensez aux vacances que nous vous proposons, à vous, amis lecteurs du "Havre-Presse"; 15 jours dans un cadre enchanteur, celui des Iles Baleares, où vous vous rendrez en avion, le tout pour le prix de 685 francs.

Déjà, bien des lecteurs de la région havraise se sont donnés rendez-vous ces derniers jours au bureau de notre Journal pour avoir de plus amples renseignements sur cette occasion exceptionnelle de passer leurs vacances. Déjà, plusieurs d'entre eux se sont décidés, et ils prendront le "Super-D. C.-7 Le Havre-Presse", qui les conduira, le 24 juin prochain, vers le soleil des vacances, celui de Palma de Majorque...

Un voyage sensationnel

Il est vrai que les conditions sont tentantes...

Certains d'entre vous ont sans doute déjà utilisé l'avion mais vous êtes certainement nombreux à ne pas avoir encore pris "le baptême de l'air"... C'est le moment d'en profiter!

Trois heures de sol —et autant pour le retour— dans un superbe "Super DC-7" de 104 places, avion moderne qui réunit toutes les conditions de confort et de sécurité: le temps d'un repas et de quelques coups d'œil admiratifs à travers le

cuya marca es bien conocida, pasamos además por la ciudad de Burdeos donde radica también un centro de elaboración. Desde el primero o hasta el último de los lugares visitados nos recibieron con la mayor simpatía.

El Sr. Juillet que desde Mejanes había sido nuestro anfitrión procuró con todo detalle hacer que este viaje perdure siempre entre nosotros, la grata compañía del Sr. F. Thiers fue la nota simpática de nuestro viaje.

—¿Cómo ves a Don Pablo Ricard?

—Tal como es. Qué fácil sería contestar si hallara la palabra exacta, desde luego, por si solo es toda una institución, su iniciativa, su actividad, su capacidad intelectual no tiene dimensiones, adora las Bellas Artes, la pintura y la escultura son objetos que se encuentran en todos los episodios de su vida. Para mí, la dote que más resalta en él es su gran humanismo.

Juan Verda



hublot, et vous êtes arrivés! Vous avez traversé la France et la Méditerranée... dans un fauteuil!

Une organisation impeccable

"L'Invitation au Voyage" (licence BR 63.045) et "Tourisme Français" (licence 77), sont des spécialistes de vacances: ils ne laissent rien au hasard, se chargent de toute l'or-

ganisation, pour votre plus grand plaisir...

Pour écrire avec précision: Réunion des voyageurs aux Bureaux de votre journal "Le Havre-Presse", à 12 h. Transfert en autocar à l'aéroport d'Octeville. Décollage à 14 h. Arrivée à Palma vers 17 h. Transfert aux hôtels. Dîner et logement... quelques phrases qui dissimulent la joie d'un séjour sans aucun souci et qui ne vous révèlent pas non plus que vous aurez ainsi le temps de jouir entièrement de vos vacances, de la plage, de la mer, des multiples excursions possibles dans les alentours pittoresques de Palma...

Des vacances idéales

Il est rare de trouver une région aussi propice aux vacances qu'une ville comme Palma: s'étendant languoureusement le long d'une large baie, bordée d'une plage de sable fin, elle est cernée d'un paysage verdoyant... bois de pins et champs

d'amandiers que vous découvrirez au cours d'agréables promenades...

Mais Palma, c'est aussi une cite pittoresque, avec ses ruelles étroites, ses vieilles places, sa population amoureuse de ses traditions... et de la corrida, spectacle étrange en haut en couleurs.

N'oubliez pas la surprise

Comment l'oublier d'ailleurs, puisque là aussi, vous n'aurez à vous occuper de rien... Il vous suffira d'avoir de la chance, et le prix de votre voyage et de votre séjour seront intégralement remboursés!

L'avion "Havre-Presse" vous attend donc pour le 24 juin! Mais il vous faut retenir votre place le plus tôt possible, et c'est au bureau de publicité de notre journal que vous pourrez le faire: un employé de "L'Invitation au Voyage" s'y tient en permanence —de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.— à votre disposition.

Los próximos libros de Baltasar Porcel

Siempre nos satisface mucho dar noticias de nuestro escritor Baltasar Porcel, pues además de colaborador nuestro, se formó en las mismas lides periodísticas de publicaciones tales como la nuestra.

Según propias noticias, pronto van a ver luz bastantes libros suyos, por ejemplo: "Els argonautes", de contrabando marítimo. "Difunts sota els ametllers en flor", narraciones. Dos libros muy lujosos e ilustrados: "Catalans d'avui" de largas entrevistas, y "Viatge al Llobregat", una visión viajera, histórica, social y paisajística, del río Llobregat, espina dorsal de Cataluña. En edición castellana y catalana, "Viaje a las Baleares menores", un extenso viaje que realizó el verano pasado por Menorca, Ibiza, Formentera y Cabrera, hasta a la Dragonera, que apareció en una serie de artículos de "La Vanguardia".

Por otra parte, ya se ha anunciado que para el próximo "Planeta", formará, como hogaño, parte del jurado. Y, es colaborador recientemente, de una cadena de Prensa española que engloba los grandes diarios independientes regionales y que, en conjunto, cada día tira 400.000 ejemplares. Forma equipo de colaboración, con nombres de tanto prestigio como son: Lain Entralgo, Miguel Delibes, Julián Marías y otros...

A nosotros nos es muy grato anunciar estas buenas de Porcel, que de cada día más se va consagrando al panorama de las letras españolas.

T.

SAETA

(Procession du Vendredi-Saint en Espagne)

Une musique, et des tambours, et la ferveur
De tout un peuple au bord des larmes, et l'extase
De tous ceux dont le cœur humble et simple s'embrase
D'amour pour vous, Marie, ô Mère du Suaveur!

Les pleurs que vous versez, à l'amère saveur,
Baignant vos traits pâlis que la douleur écrase,
Laissez-les en nos cœurs couler comme en un vase:
Pour notre âme, c'est grâce et céleste faveur.

Notre prière monte et vous salue, Marie,
Qui vous mourez de voir atrocement mourir
La chair de votre chair cruellement meurtrie.

Et vers vous qui souffrez tout ce qu'on peut souffrir,
S'élève dans la nuit, lancinant et sublime,
Comme une flèche, un chant jailli de notre abîme.

José Deyá
Lauréat des Poètes Bretons
Médaille Cervantès des C. de M.

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

Restaurant Barcelona (fondé en 1928)
9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX
Près des Folies-Bergère
Téléph. : Taitbout 47-66
Pendant le Dîner
Chants et danses régionales d'Espagne
Félix FERRER, Propriétaire

BABY-TUILERIES - (MULET & Cia)
Vêtements d'enfants
326, rue Saint-Honoré - Paris (1.e)
Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN

30, rue Bezout - PARIS-XIV.
Tél. GOB. 71-59

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORÉ ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier
des Dombes - Volailles de Bresse
41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

ETAPLES

Importation - Exportation - Commis-
sion

Fruits et primeurs en Gros

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES - 62.

LYON

RESTAURANT "LA GROTTÉ"

Gabriel Martí, Traiteur
(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana
19, rue Mercière - Tél. Franklin 86-
28

MARSEILLE

Service à la carte et à prix fixe
RESTAURANT AU MAGE
ARBONA, propriétaire
3 et 5, rue du Relais-MARSEILLE 13
(près du Cours Belsunce)
Téléphone : Col. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL - RESTAURANT MIQUEL
sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole
Service à la carte et à toute heure
10, Avenue de Bompas - Tél. 27-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Président des Cadets)

Service à la carte et à toute heure
7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire

Service à la carte et prix fixe

Tél. : 47-36-46

49, Place d'Erlon - REIMS

BAYEUX

* Sincères amitiés et souhaits de bon retour à notre cher ami M. Michel Timoner qui se repose sous les orangers à Soller.

COMMENTRY

* Souhaits de bon voyage et heureux retour à nos amis M. et Mme. Jacques Arbona qui prennent un repos bien mérité aux Balears.

LE HAVRE

* Notre ami Barthélemy Colom, accompagné de sa soeur Marie, est reparti, début Mars, pour Valldemosa. Ce voyage aura semblé bien triste à notre cher ami, cette fois Mme. Colom n'était pas à ses côtés. Cependant, nous voulons espérer que la présence de sa soeur lui aura été une douce consolation qui lui aura fait supporter plus courageusement sa grande peine. Nous lui souhaitons un bon repos à Valldemosa au milieu des siens où il reprendra force et courage pour continuer sa vie parmi nous.

* Mr. et Mme. Arnaldo Martin ont passé une agréable journée à Tancarville, où ils étaient les invités de notre Secrétaire Général. Quelques jours après, ils ont pris la route de Majorque, via Barcelone. Nous leur désirons un bon séjour; il fait si bon à C'an Picafort!...

* Nous avons appris que Madame Perrigault, Mère, a fait don à notre Secrétaire Général d'un magnifique ornement double-face: rose et bleu. Le rose est une couleur liturgique qui sert à marquer une pose au milieu de l'Avent et du Carême. Le bleu est réservé pour les fêtes solennelles de la Vierge Marie. C'est donc le 24 Mars, dimanche de Laetare, que l'abbé Joseph Ripoll a inauguré ce magnifique ornement en l'église de La Cerlangue, sa paroisse de desservance. Au cours de l'office, il dit sa gratitude à sa généreuse bienfaitrice, l'assurant de ses prières reconnaissantes aux intentions de toute la fa-

mille. Parmi l'assistance on put remarquer, Me. Raoul Perrigault et sa femme, née Antoinette Ripoll, Mr. Pierre Perrigault et Mme. Vve. Jules Perrigault (la donatrice). Nous souhaitons que, de longues et heureuses années, M. l'Abbé Joseph Ripoll puisse célébrer de nombreux Laetare... dans la joie et les espérances de son ministère sacerdotal!

* C'est à Tigne que Mr. et Mme. Pierre Pons ont passé d'agréables vacances d'hiver, oubliant ainsi le sombre marché de gros, où l'atmosphère est moins pure et plus pénible... Ils sont revenus enchantés des paysages de neige contemplés et revigorés par les jeux d'hiver toujours si vivifiants.

* Profitant de quelques jours passés à Soller, notre bon et jeune ami: Benoît Ripoll, fils de Mr. et Mme. Benoît Ripoll-Arbona, a demandé la main de la charmante Maria Isabel Alcover. Voilà un heureux fiancé!... La noce est projetée pour les vacances prochaines. Si Dios quiere! comme on dit là-bas... Et pourquoi pas?... Nous nous réjouissons avec les parents de cette bonne nouvelle et leur adressons nos bien vives félicitations. Et, déjà, tous nos vœux de félicité et de prospérité aux heureux fiancés!

* Comme chaque année au Printemps, Mme. Vve. Sébastien Alcover est partie passer "una temporedeta..." à Soller. Nous lui souhaitons bon voyage et bonne détente au milieu de sa famille et de ses nombreux amis!

* Profitant d'une accalmie dans les affaires et le commerce, avant la saison des fruits, Mr. et Mme. François Ripoll, et leur fils Antoine, sont allés passer quelque temps dans une station de sports d'hiver. Ils sont revenus reposés, décontractés... et bronzés par un doux soleil hivernal.

MARSEILLE

* Nous souhaitons à madame veuve Busquets née Françoise Vidal un agréable séjour dans notre ville près de ses enfants, de saines joies familiales, et un bon retour aux îles.

* Après un repos bien mérité pris à Soller près des orangers, nos amis M. et Mme. Jacques Ballester son de retour parmi nous, ravis de leur voyage.

NANCY

* Amicaux souhaits de bon retour après un agréable séjour aux îles, à nos chers amis M. et Mme. Joseph Rosselló qui goutent du printemps à Soller.

* Après avoir passé un bon mois à Soller, auprès de ses enfants et petits enfants, en pleine joie familiale, madame veuve Coll, née Marie Trias est de retour parmi nous. Sincères amitiés.

NANTES

* Nous avons été heureux de saluer Guillermo Vich-Castel (Nou) arrivé de S'Arracó, où il est resté un certain temps dans la famille de ses oncles et cousins Guillermo Vich (Viguet) à Angoulême. Il est venu passer quelques jours parmi nous, chez des amis de son père et de son oncle Antoine, le temps de profiter des festivités du carnaval. Il a maintenant repris le chemin du retour, nous lui souhaitons donc un bon voyage et, nous l'espérons bien, la joie de le revoir un jour prochain parmi nous...

* Ayant terminé sa petite tournée annuelle, en vue de procéder aux encaissements de la Cotisation 1968, le Responsable de Nantes-Bretagne et de la région, remercie bien vivement tous les Cadets qui ont bien voulu, s'acquitter de ce devoir de justice et d'entraide. Ceux qui n'auraient pas eu sa visite sont priés d'acquiescer directement leur cotisation: Les Cadets de Majorque - Paris - C.C.P. Paris 1.801.00, et, si possible, de porter eux-mêmes leur cotisation à 20 Frs. Un merci très particulier aux Responsables-Trésoriers de St Nazaire (Gaspar Alberti), de Brest (Pedro Enseñat), et de Rennes (Antonio Mayol). A tous un grand merci!

* Le Responsable de Bretagne (Antonio Vich) tient également à remercier bien sincèrement les Membres du Conseil d'Administration des C. M. pour la confiance qu'ils ont bien voulu lui témoigner une nouvelle fois, en lui demandant de s'acquitter de la rentrée des Cotisations 1968. Travail toujours ingrat auprès de certains Cadets, mais dans l'ensemble satisfaisant quant au résultat. Il reste leur dévoué serviteur et ami.

A. V.

ROUEN

* Nos malades sont en bonne voie de Guérison, notre cher président local M. Joaquín Coll, après des séances de rééducation commence à bien marcher. Il respire la joie que nous partageons bien volontiers, car au moment où ses lignes paraîtront, il aura probablement —sauf imprévu— repris son travail.

* Nous avons par ailleurs de très bonnes nouvelles de M. Pierre Socias, qui reprend des forces peu à peu et pour qui, le cauchemar de l'opération ne sera bientôt plus qu'un mauvais souvenir. Nous le lui souhaitons bien volontiers.

FACILITEZ NOTRE TRAVAIL

EN NOUS ENVOYANT

VOTRE COTISATION

CRONICA DE BALEARES

PALMA



San
Nicolás,
34

PALMA

Teléfono 25763

BANCA MARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particulière
PASEO MARITIMO

Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

AGENCIA BELT

Alquileres — Administraciones

Velázquez, 38-2.º-2.ª

Se alquilará lo que Vd. desee y se cuidará todo el año de sus bienes. Dirigirse a Belt es ganar dinero y... tiempo, cosa muy importante en Mallorca.

* **ROGAMOS A NUESTROS CORRESPONSALES TENGAN LA BONDAD DE MANDARNOS SUS CRONICAS A LO MAS TARDE EL 20 DE CADA MES. GRACIAS**

PALMA

* En verano, se esperan hasta 140 llegadas de aviones "charter" en un día, en nuestro aeropuerto de Son San Juan.

* Con más de 15 millones de pesetas serán indemnizados los propietarios de cerdos afectados por la peste porcina africana de 1966.

* El próximo verano, los buques de la "Trasmediterránea" que sirven las líneas regulares que nos unen con Barcelona, Valencia, Alicante e islas hermanas, atracarán todos en los Muelles de Poniente. Los trasatlánticos lo harán en el Muelle del Oeste.

* Tuvo lugar en nuestra ciudad una reunión en torno a los problemas que afectan a los almendros mallorquines, reunión que fue presidida por don Fernando Dameto, Presidente del Sindicato de Frutos y en la cual ha sido encargado a la Jefatura Agronómica un ambicioso plan para conseguir mejorar nuestra producción de almendra.

* La motonave "Ciudad de Palma", de la Compañía Trasmediterránea, sita en el puerto de Barcelona, ha

sido puesta en venta-subasta. Otro histórico de la "TRAS.", tan conocido por los mallorquines residentes en Francia, en trance de desaparecer.

* Seis aviones que desde hace aproximadamente año y medio se encuentran en una esquina del Aeropuerto de Palma, aguantando lluvia, heladas, sol y toda clase de intemperies, fueron puestos a la venta en libre subasta el pasado mes de marzo. No hubo postor alguno para ninguno de los aparatos, y los seis, seguirán allí, con toda la tristeza de su inmovilidad.

* Según decisión de nuestro Ayuntamiento, serán reparadas muchas aceras de Palma y se llevarán a cabo el cambio total del embaldosado de las de Vía Roma, Paseo Generalísimo, Plaza Pío XII, calle General Mola, Plaza Santa Catalina Tomás, Plaza Wayer y calle Navarra.

* Por primera vez en la historia, la Feria del "Ram" ha cambiado de emplazamiento. Las casetas de los feriantes serán instaladas en Vía Alemania, mientras que el parque de atracciones se mantendrá en su explanada de siempre.

* El Pleno Municipal acordó el proyecto de alumbrado público de las calles Marqués de Fuensanta y Miguel Marqués.

* A partir del próximo mes de junio se establecerán varios vuelos regulares entre Gerona y Palma.

* En Son Rapinya tuvo lugar un simpático y emotivo acto al ser inaugurado el Pabellón de la 1.ª Enseñanza del Colegio de Montesión en su nueva instalación en el citado caserío.

* Se lleva actualmente a cabo la reforma del andén central de la Vía Portugal, a fin de canalizar el tráfico hacia el Paseo Mallorca.

* Un grupo de armadores de barcos con tráfico en el Atlántico Norte, celebraron una importante reunión

de armadores, en un lujoso hotel de nuestra ciudad.

* Representantes de 24 Cajas de Ahorros de Laponia, en el Circulo Polar Artico, visitaron el Monte de Piedad de Baleares, relacionados todos ellos con Cajas de Ahorros de sus distintas localidades, habían mostrado interés en conocer el funcionamiento de nuestro Monte de Piedad.

* Desde el día 20 del pasado mes de marzo, nuestra ciudad es la sede de una de las mayores convenciones profesionales entre cuantas se celebran anualmente en el mundo. Se trata de la Asamblea IBM-Europa, que tiene como escenario el Palacio de Congresos de Palma.

Tres semanas antes del comienzo de la Asamblea misma, fueron montadas de organización en el Palacio de Congresos, donde trabajaron en forma intensiva una oficina volante compuesta por medio centenar de empleados.

Asisten a la misma dos mil trescientas personas, entre las cuales el magnate Mr. A. K. Watson, Presidente de una firma que acoge a 200.000 empleados en 105 países.

* El Estudio General Luliano será dotado con los laboratorios necesarios para que en un futuro próximo se celebren cursos de Ciencias, añadidos a los actuales de Filosofía y Letras, según declaración del Secretario General de la Universidad de Barcelona, Ilmo. Sr. D. Enrique Gadea Buissan, durante su recién estancia en nuestra ciudad.

* El domingo 12 del próximo mes de mayo, el Ministro de Justicia, Excmo. Sr. D. Antonio María Oriol, impondrá la Insignia de Oro de la Federación de Puericantores a los "Niños Cantores del Colegio de San Francisco", de nuestra ciudad.

En el mismo acto, el Coro y la Banda de la Policía Municipal interpretarán el Himno a Mallorca del Maestro Ribelles.

* "Astilleros Palma, S. A.", actualmente emplazados en La Pedrera, van a cambiar de domicilio o, mejor dicho, serán trasladados al Mollet, donde se lleva actualmente a cabo la creación de los más grandes astilleros de Mallorca, como consecuencia de la fusión de las tres únicas factorías que había en Palma. La Nueva y moderna factoría no romperá el silencio característico del Mollet y es probable ya funcionen dentro este mismo año.

* El 25 del pasado mes de marzo a las 11 de la mañana, llegó al Aeropuerto de Son San Juan el nuevo Capitán General de Baleares, el Excmo. Sr. D. Iñigo de Arteaga, duque del Infantado.

A la bajada del avión, donde le esperaban las primeras autoridades provinciales y locales, le fueron rendidos los honores militares por una compañía del Ejército del Aire, con bandera y banda, trasladándose seguidamente al palacio de la Almu-daina, donde recibió los honores del Ejército de Tierra.

* Para visitar Mallorca de Abril a Octubre "Iberia" (Líneas Aéreas de España) ofrece a los turistas más de medio millón de plazas en aviones tan espléndidos y rápidos como los DC-8, DC-9 y Caravelle.

* El Doctor Barnard, entre otras personalidades, recibirá en Palma el sábado 25 del próximo mes de mayo el Premio "Dag Hammarskjöld" al mérito científico. El Ministro español Sr. Castiella figura también entre los galardonados y asistirá igualmente al acto.

* Tuvo lugar en Palma, un homenaje a doña Benita Albájar Sanmartín, Inspectora Jefe de Primera Enseñanza.

A las muchas felicitaciones recibidas por la Sra. Albájar, unimos la nuestra muy cordial y sincera.

* Una avioneta "Dornier-27" perteneciente al Escuadrón de Salvamento de Son San Juan tuvo que efectuar un aterrizaje forzoso en la barriada de Son Español a consecuencia de parársele el motor. Por fortuna los ocupantes no sufrieron heridas de gravedad.

* Una verdadera avalancha turística es esperada en Mallorca para Semana Santa. Del 7 al 17 de abril, una actividad extraordinaria reinará tanto en el Aeropuerto de Son San Juan como en el Puerto de Palma.

* 1.402.160 turistas visitaron nuestro archipiélago el pasado año 1967, produciendo un promedio de 11'4 días de estancia por turista. El tráfico en los aeropuertos de Palma, Ibiza y Mahón ascendió a 3.162.857 pasajeros y 54.979 aviones. El incremento turístico en nuestras islas fue de un 13 por ciento, mientras que el medio de España fue de un tres

Perlas Manacor S.A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pío XII, 9

Teléfono : 16548

PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

TELEGRAMAS : PERMASA

por ciento, según declaración del Subdirector General de Promoción de Turismo D. Jaime Segarra.

* A mediados de este mes de abril, Palma se verá cordialmente invadida por seis mil marines U.S.A., que llegarán a bordo del portaviones "Roosevelt" y otras unidades de la VI Flota del Mediterráneo.

* Con sentimiento consignamos el fallecimiento del que fue nuestro estimado amigo Cadel don Jaime Bosch Alemany (Sabatera), maquinista de la Armada Española, jubilado, acaecido en nuestra ciudad, cuando contaba 67 años de edad.



Era natural de Andraitx, y tanto en cuyo pueblo como en nuestra ciudad contaba con numerosas amistades y simpatías, tanto por su simpatía, como por su sencillez, como por su gran bondad y honradez, siendo su desaparición de este mundo muy sentida, tanto en su pueblo natal como en esta capital.

Desde estas columnas, elevamos una oración por el eterno descanso de su alma, al mismo tiempo que enviamos el testimonio de nuestra más sentida condolencia a su desconsolada hija Francisca Bosch, hermanos Lorenzo, Antonio y Magdalena, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

* AIR FRANCE anuncia que a partir del 1.º de abril de 1968 habrá 70 servicios semanales, ofreciendo 6.000 plazas entre España y Francia.

Madrid - París, 16 vuelos semanales
Madrid - Niza, 7 vuelos semanales
Barcelona - París, 10 vuelos semanales
Barcelona - Niza, 7 vuelos semanales
Barcelona - Toulouse, 7 vuelos sem.
Barcelona - Marsella, 3 vuelos sem.
Barcelona - Burdeos, 2 vuelos sem.
Palma - París, 8 vuelos semanales
Palma - Marsella, 2 vuelos semanales
Palma - Lyon, 1 vuelo semanal
Málaga - París, 4 vuelos semanales
Las Palmas - París, 4 vuelos seman.
Las Palmas - Burdeos, 2 vuelos sem.
Las Palmas - Marsella, 1 vuelo sem.
Tenerife - París, 1 vuelo semanal
Tenerife - Burdeos, 1 vuelo semanal
Alicante - París, 3 vuelos semanales

Jotabeese

ALCUDIA

* El joven artista pintor felanigen- se Jaime Rosselló, acaba de montar un estudio en nuestra ciudad.

Nuestro buen amigo Jaime, a quien deseamos muchos éxitos, es un ferviente admirador de nuestros paisajes.

* Recientemente tuvo lugar la inauguración del nuevo edificio eclesiástico de nuestro Puerto, edificio de gran belleza arquitectónica y de acuerdo con las nuevas formas Conciliares.

* Bajo la Dirección de don Felipe Garmendia, se ha creado una nueva agrupación coral que está obteniendo ya mucho éxito.

* Tuvo lugar la I Embajada de Alcudia por Mallorca, en la que tomó parte una gran caravana automovilística, recorriendo distintos pueblos y lugares de la isla, la cual dio lugar a un verdadero acto de cordialidad y simpatía, entre los lugares visitados y nuestra ciudad.

Hacemos votos para que a esta I Embajada sigan otras.

* Se unieron en santo matrimonio la simpática señorita Francisca Garcías Ferrer y don José Truyo Sánchez, unión que fue bendecida por el Rdo. D. Jaime Qués.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

ALGAIDA

* Los pasados días 15 y 16 de marzo recibimos visita pastoral de nuestro querido obispo Dr. Rafael Alvarez Lara. Fue recibido por nuestras primeras autoridades, celebrando día 15 una misa solemne en el transcurso de la cual dirigió la palabra a los asistentes. El sábado día 16 administró el sacramento de la Confirmación a un numeroso grupo de niños y niñas de la localidad. Visitó también la iglesia de nuestra Sra. de la Paz de Castellitx, el oratorio y ermita de San Honorato y el Santuario de nuestra Sra. de Cura, recibiendo en todas partes muestras de cariño y simpatía.

* El pueblo acaba de ofrecer una serie de actos de despedida y agradecimiento al que ha sido hasta ahora

vicario de nuestra parroquia don Juan Puigrós que muy en breve se dirigirá a tierras del Perú movido por su afán misionero. El último de estos actos ha sido un acto público de despedida que se ha realizado en la playa y que iba destinado tanto al señor vicario como a don Francisco Ramis, joven sacerdote natural de ésta que también está a punto de partir a tierras de misión.

* Nacimientos. El hogar de los esposos don Juan Oliver Fullana y doña Francisca Sastre Torrens se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño al que se le impondrá el nombre de José Juan.

* El de don Bartolomé Grau Garcías y doña Juana Mas Vicens con una niña que se llamará Juana María.

* El de don Miguel Roca y doña Antonia Cortés con una niña a la que se llamará Isabel Francisca.

* Boda. Se han unido en matrimonio la Srta. doña Catalina Amengual Llompart y don Juan Cerdá Mayol, a los que deseamos eterna dicha.

* Necrológica. Ha fallecido cristianamente víctima de trágico accidente don Sebastián Fiol Oliver, de 75 años de edad.

* De viaje. Para visitar a sus familiares ha salido para diversas ciudades de Francia entre ellas París y Charleville, doña María Tomás Pujol, a la que deseamos un buen viaje.

ANDRAITX

* Finalizó el campeonato de Botifarra del Bar Cubano y como acto final se celebró una exquisita cena en la sociedad en la que asistieron un centenar de hombres para conmemorar con sus aplausos a la entrega de trofeos. A los clasificados de este interesante torneo que tan bien organizado se han ido desarrollando en el Café Cubano con el siguiente resultado:

Campeones, Gabriel Bonet y Ramón Calafell; 2.º clasificado G. Mir y Pau; 3.º Pareta Martina y 4.º Serrano y Micaló. Cuidó de la cena

con excelente gusto nuestro buen amigo el Cheff de cocina del Hotel Villa Italia. Pedro Pujol que fue muy felicitado por todos los asistentes. En el transcurso de la cena y tras un caluroso aplauso para los campeones fueron entregados los premios a los vencedores ofrecidos por las prestigiosas marcas de cafés (Samba); cervezas (Pripps); coñac (Soberano); cervezas (Dam); vinos (Pirol) y productos (Coes) España. Se puso fin a esta cena de compañerismo y amistad de este 1.º campeonato de Botifarra con un brindis invitando a todos los asistentes a tomar parte en el próximo campeonato que se celebrará el próximo año.

* La Agrupación Agara en el segundo reestreno (De aqueste algo non beure) y tras haber tenido su primer fracaso ha cambiado por completo si en las dos primeras funciones fueron pobres de público en la última se vió bastante gente al asistir los familiares y amigos de los artistas en donde el público se marchó descontento de nuestra Agrupación de Teatro Regional por las grandes esperas en los decorados y sobre todo por el precio de las invitaciones a 20 pesetas, al precio de las compañías profesionales y sobre todo la costumbre de vender dobles invitaciones. ¿Será por sacar más dinero? o será por error, nosotros lo dejamos en puntos suspensivos... pero si podemos añadir que por dos veces consecutivas nosotros hemos sido testigos de tan feo acto y nos han mandado a un rincón a la fila de detrás a pasar frío.

* El coche más antiguo de nuestra compañía ha sido retirado de la circulación sustituyéndolo por uno más moderno y con él ha sido jubilado su chófer (Toni), que con tan buen gusto y seguro en el volante hacia la ruta Andraitx-Puerto, que con su carácter alegre y simpático hacia más feliz el viaje.

Sean pues estas líneas un adiós para aquel coche que en sus tiempos no dudamos causó la admiración de los Andricholes y que ahora la causaba a los extranjeros y deseamos a su chófer (Toni) mucha suerte en su vida y que siga siempre tan alegre y divertido como en aquellos viajes de Andraitx-Puerto.

* Se ha celebrado en nuestro Pueblo la semana de la juventud en la que en nuestro Salón Parroquial se ha visto repleto de jóvenes y chicas diariamente para escuchar la palabra de los Padres José Cabrineti, Padre Oro y la de Fray Rojo en la que una vez más han demostrado los jóvenes estar atentos a la palabra de Dios. Como broche de oro de esta semana se celebró en el Teatro Argentino un festival organizado por la misma juventud en la que pudimos ver el canto el humor y las poesías de la juventud Andrichola y la actuación por primera vez en nuestro pueblo de Los 4 de Asís, felicitamos a los organizadores y al Rvdo. Vicario Sr. Picornell por el éxito alcanzado en esta inolvidable semana de la juventud 68.

* Han visto alegrado su hogar con el nacimiento de una hermosa niña los esposos D. Francisco Coll y Doña Anita Rojas, a sus padres y abuelos nuestra enhorabuena.

* También se ha visto aumentado su hogar con el nacimiento de un

Para disfrutar de las mayores comodidades, servicio y confort, visite la Pensión de 2.ª "Punt Blanc" con su agradable temperatura fuera de todo bullicio.

Descanse en un verdadero ambiente marítimo-campestre y familiar seleccionado en esta Pensión enclavada en el poniente de Mallorca.

Goce de sueños, hechos realidad. Le prometemos que sus vacaciones serán inolvidables.



Bar-Restaurante

PUNT BLANC

PEDRO ALEMANY

Pensión de 2.ª

Playas de San Telmo

Mallorca (España)

robusto niño los esposos D. Francisco Saver y Doña Margarita Jofre, tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecta salud, nuestro parabien.

* También han visto bendecido su hogar con el nacimiento de una preciosa niña nuestros amigos los esposos D. Miguel Vich y Doña Margarita Alemany, que en la pila bautismal recibirá el nombre de Margarita, a sus papás y abuelos nuestra enhorabuena.

* Después de pasar sus vacaciones en Inglaterra, a regresado a nuestro pueblo la Srta. Angelita De Prada Garau.

* También ha regresado después de pasar unos meses en Suiza, nuestro amigo el joven Jaime Aleñar.

* Ha salido para Cartagena donde cumplirá el servicio militar el joven Antonio Gomila Salvá.

* Salio para Norte América, nuestro paisano D. Pedro Antonio Mandilego que tenga un buen viaje.

* Falleció en Palma a la edad de 63 años Doña Margarita Jofre. Presidenta de la A. C. De Sordomudas de Baleares, su muerte causó profundo sentimiento en nuestra villa de donde era hija y por ser una persona muy querida. Reciba su esposo D. Andrés Pol, hermano D. Bernardo hermana política sobrinos y demás familia nuestro más sentido pésame.

* También falleció en nuestra villa Doña Catalina Pons viuda de Simó reciban sus hijos, hijas políticas y nietos nuestra sentida condolencia.

* Nos enteramos del fallecimiento en Dostmund Alemania de la Sra. Hindegard Bresdieu viuda de Portugall, reciba nuestro sentido pésame su hija doña Cristea, hijo político don Mateo Calafell, contratista de obras.

* También falleció doña Francisca Barceló Munar viuda de don Antonio Planas, a sus hijos, hijas e hijas políticos nuestro más sentido pésame.

* Falleció a la edad de 60 años don Antonio Tomas Salvá (Tixedora) hondo sentimiento causó la muerte del Sr. Tomás en nuestro pueblo por ser una persona muy apreciada.

Tanto el entierro como el funeral celebrado en nuestra Parroquia se sumó una concurrencia muy numerosa E. P. D. Reciba su desconsolada esposa doña Antonia Alemany, hijos doña Antonia y nuestro amigo y colaborador de Paris-Baleares don Gabriel Tomás y demás familia nuestro más sentido pésame.

* También falleció a la edad de 79 años don Juan Castell Verdura. Profundo sentimiento causó la noticia de su muerte por ser en vida una persona de buenos sentimientos que se había grangeado muchas amistades.

Los actos de sepelio y funeral se vieron concurridísimos de familiares y amigos para testimoniar el pésame a sus familiares. Reciba su esposa doña Sebastiana Enseñat, hijos don Bartolomé, propietario del Bar Balear y D. Rafael, hija política hermanos y hermanas y demás familiares nuestro pésame más sentido.

* En el Puerto falleció víctima de rápida enfermedad el que fue nues-

tro amigo D. Miguel Bauzá Pujol, a la edad de 62 años. A su desconsolada esposa doña Francisca Serra hija Anita, hijo político Tino Gianotti, nieta, hermanos Margarita Sebastián, Bartolomé, Juan y Josefa, hermanos políticos, primos y demás familia nuestro sentido pésame.

* También ha fallecido en nuestro pueblo Doña Catalina Flechas (Pounou) después de larga y penosa enfermedad.

Su muerte ha sido muy sentida por su bondad. E. P. D.

Reciban sus hijas, hijos políticos, nietos y demás familiares, nuestra sentida condolencia.

Daniel

ARTA

* Patrocinado por la Obra Cultural Balear y organizado por el Club Llevant, se está celebrando en nuestra villa un curso intensivo de mallorquín, bajo la dirección de nuestro estimado amigo Cadet, Rdo. D. Antonio Gili, Vicario de nuestra parroquia. A dicho curso asisten diariamente unos veinte alumnos.

* Al Agente Judicial del Juzgado de Paz de esta localidad, don Bartolomé Esteva Sureda, quien durante unos veinte años ha venido desempeñando dicho cargo con mucho acierto, se despidió de nosotros por haber sido trasladado al Juzgado Número 12 de Barcelona.

Al dar nuestra más cordial despedida al Sr. Esteva, que hacemos extensiva a su señora esposa, le deseamos pleno acierto en su nuevo destino.

* Organizado por el conocido y popular glosador D. Jaime Calafat, tuvo lugar en el Teatro Principal, un magnífico festival artístico a beneficio de los Padres Benedictinos del Monasterio de Santa María de Binicadella, situado dentro el término Municipal de Son Servera. Fueron incluidas en el programa, entre otras cosas, recital de poesías, canto flamenco bailes típicos y modernos y un variado repertorio de interpretaciones artísticas.

* En la Pontinence Universidad de Comillas, ha obtenido el título de Licenciado en Filosofía, don Fausto M. Garcías y Truylols.

Reciba nuestra enhorabuena.

* Con una participación muy nutrida y con verdaderas ansias de aprender, teórico y practicamente, tuvo lugar ultimamente en Artá un cursillo de tractoristas.

* Del 21 al 24 del pasado mes de marzo, se celebraron en Artá distintos actos destinados a la Misión Infantil, y del 24 al 31, toda una semana destinada a la Santa Misión para adultos.

* El 7 de abril, Domingo de Ramos, tuvo lugar en los salones de la Caja de Pensiones, la inauguración de la tradicional exposición de Artes Plásticas, que desde hace cinco años viene celebrándose con mucho éxito en nuestra villa.

BINISALEM

* Una de las cosas que más falta hacen en nuestro pueblo es un reloj público. En la torre de nuestro campanario había uno, muy antiguo, de 1739, del que sólo queda la esfera o poco más. En muchas ocasiones hemos propugnado la instalación de un reloj público. Las respuestas eran evasivas. Las circunstancias no lo permitían, pero esta vez parece que va en serio.

La primera noticia la barruntamos al ver que un conocido y popular relojero de Palma, subía al campanario, tomaba medidas, observaba la vieja esfera, etc. etc. Indagamos, y con la amabilidad de siempre, nuestro Alcalde don Mateo Pujadas Morro, nos confirmó la noticia. Nos adelantó el nombre del relojero que lo va a construir e incluso nos dijo el coste aproximado del reloj, amén del capítulo de ingresos destinado al pago del mismo. Podemos asegurar, nos dijo que tan bello sueño será pronto una realidad.

* La escuela Graduada está flanqueada por un bonito jardín, que la adorna sobremanera. Ultimamente estaba un poco descuidado debido a que la sequía no permitía la realización de las faenas propias, y de realizarlas era poco menos que tiempo perdido. Pero apenas han caído las primeras lluvias el Ayuntamiento ha enviado su brigada de obreros para que realizaran en el jardín las labores de poda y limpieza pertinentes, cosa que se está realizando estos días.

* Son más de treinta los jóvenes binisalemenses que estudian segunda enseñanza, y que celebraron la festividad con algunos actos en honor de su Santo Patrón Santo Tomás de Aquino. Se vio la animación propia de la juventud en la más completa camaradería y con un civismo ejemplar.

* Tuvo lugar en Binisalem, la campaña de vacunación contra la difteria, tosferina, tétanos y poliomielitis, administrada por el personal sa-

nitario venido exprofeso. La vacunación se da en los locales de la Casa Consistorial, y debe ser administrada a todos los niños comprendidos en las edades desde tres meses a tres años.

* El órgano que tenemos en nuestra parroquia fue construido en 1750, por el famoso organero Jorge Bosch Veri. Más de dos siglos han pasado y no en vano, pues nuestro órgano necesita de una reparación a fondo que por fuerza ha de ser muy costosa.

Como mal menor sólo disponemos en nuestra iglesia de un armonio pequeño, de pocos registros, y escasa sonoridad, dada la grandiosidad de nuestro templo. Debido a ello se ha formado un proyecto de comprar un armonio adecuado que sustituya de momento nuestro glorioso órgano hasta que éste pueda ser reparado y dejado como nuevo.

El coste del nuevo armonio no es elevado. Con unas sesenta mil pesetas se puede tener un magnífico instrumento... Y ya no faltan tantas, pues se han hecho ya donativos voluntarios que apenas iniciadas las listas cubren sobradamente un tercio del coste.

Jaime Martí G.

BUGER

* Constantemente el Ayuntamiento realiza obras y mejoras según las necesidades del pueblo, aunque la mayoría de ellas permanecen en silencio y de la casi totalidad no nos enteramos hasta que damos con ellas una vez terminadas. En esta ocasión hemos conseguido averiguar los proyectos de la Corporación Municipal gracias a una charla que hemos sostenido con el alcalde y un concejal.

Al principio se mostraron un poco reservados ya que no todos los proyectos dependían del Ayuntamiento y alguno de ellos podía fallar.

Lo primero, nos confirmaron una mejora realizada, consistente en la adquisición de un segundo motor para sacar agua del pozo que abastece a la población. Este motor tiene como misión, auxiliar al que hay instalado, cuando falle, o bien aligerar su labor. De esta manera los usuarios no notarán la interrupción cuando surja algún fallo mecánico, ya que el auxiliar entrará automáticamente en servicio.

Referente también al servicio de agua potable se tiene como proyecto inmediato, la ampliación del depósito. Estas obras permitirán que se doble su capacidad aumentando la presión en toda la red de distribución. Otras de las gestiones que más han intensificado en estos últimos tiempos es la del cambio del antiguo sistema de alumbrado por una instalación de modernas farolas.

Al final de esta entrevista el señor Alcalde nos dio a conocer el proyecto de mayor envergadura, consistente en la adquisición de unos terrenos para su transformación en un campo de deportes.

El Campo Municipal de Deportes es una de las necesidades que más tiempo espera. De tarde en tarde se hacían gestiones sobre ello, teniendo que abandonarlas bien por el desnivel, situación, u otros accidentes del terreno.

Esta vez en este asunto se intentarán todos los medios y no se escatimarán esfuerzos para que Búger tenga su propio Campo de Deportes.

TOUS LES PRODUITS

DE PROVENCE

ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

Toda la atención del Ayuntamiento está fijada en esta cuestión y también en el asunto están vivamente interesados niños y mayores. Si este proyecto llega a feliz término colmará de satisfacción a toda la vecindad.

Es francamente asombrosa la actividad que hay entre los concejales para resolver los problemas municipales. El Concejal que acompaña al Alcalde en esta entrevista manifestó que siempre hay un montón de asuntos que resolver que los que nos habían manifestado eran los más urgentes, pero aparte de ellos hay otros importantes que tampoco están descuidados, e incluso se están haciendo gestiones para su inmediata resolución, entre ellos la reparación de las Escuelas, el arreglo de algunos caminos vecinales, el arreglo de las cunetas de la carretera que comunica a la general, montar una Biblioteca Municipal, una sala de conferencias y un archivo, una vez quede libre el edificio en donde están provisionalmente las Escuelas. Y así podríamos pasarnos mucho tiempo enumerando detalles que muchos de ellos no se les ocurren ni a los mismos habitantes. El deseo es convertir el pueblo en un sitio modelo.

* **Cartelera:** Cine Goya: Domingo tarde y noche: "La carrera del Siglo" y complemento.

Lorenzo Siquier

CAMPOS DEL PUERTO

* El 11 del pasado mes de marzo, Campos recibió la visita Pastoral del Sr. Obispo de la Diócesis Monseñor D. Rafael Alvarez Lara, cuya visita fue aprovechada para oficiar en el altar mayor de la iglesia parroquial, en presencia de nuestras Primeras Autoridades y elevado número de fieles el sacrificio de la Santa Misa. Seguidamente, el Sr. Obispo impartió el sacramento de la Confirmación a más de setecientos niños y niñas de la localidad.

* Los días 13 y 14 del pasado mes de marzo, en el Auditorium Municipal tuvo lugar la campaña obligatoria de vacunación contra la difteria, tosferina, tétanos y poliomielitis a los niños comprendidos entre los tres meses y hasta los tres años. También

se aplicó una dosis de recuerdo a todos los niños mayores de un año y menos de tres.

* En una finca rústica de la calle Nuño Sans, cerca de la Rambla, fue instalado el "Circo Belga", el cual nos ofreció una serie de interesantes y variados programas.

* En La Rápita, fue inaugurado el modernísimo Bar-Restaurante "Bris", situado en pleno corazón de dicho caserío.

* Después de la Semana de la Familia, celebrada con gran brillantez en nuestro templo parroquial, dirigida por el Rdo. D. Miguel Moncadas, tuvo también lugar en el mismo templo, la Semana de la Juventud, a cargo del Rdo. D. Antonio Oliver C. R.

* Bajo la dirección de don Francisco Pomar Mir, se celebraron en Campos, unos cursillos de Formación Profesional acelerada en Pastelería, en el cual participaron profesionales de la mayor parte de la isla.

CAPDEPERA

* En la calle Gral. Mola ha sido recientemente inaugurado un nuevo comercio dedicado a la venta de comestibles, propiedad de doña Leonor Moll Ferrer. Deseamos prosperidad al nuevo establecimiento.

* La Hermandad de Labradores y Ganaderos de esta localidad, tiene en proyecto la organización de una exposición de fotografías sobre temas agrícolas entre los muchos aficionados que existen en esta población. Dicha exposición tendrá lugar el próximo mes de mayo.

* Tras ser intervenida quirúrgicamente en una clínica palmesana, con resultado satisfactorio, se encuentra en franca mejoría en Cala Ratjada, doña Francisca Forteza Bonnin, a quien deseamos un pronto y total restablecimiento.

* Se está convirtiendo en realidad, el proyecto del Grupo de Puertos de Baleares. La construcción de un nue-

vo muelle para yates y embarcaciones de recreo en Cala Ratjada.

* Fueron sometidos a vacunación todos los niños de esta localidad, menores de tres años, contra la poliomielitis, tosferina, etc.

* En la Plaza del General Queipo de Llano, en Cala Ratjada, ha sido instalado un teléfono para los taxis, al que le ha sido designado el número 53.

* Desde hace poco, Capdepera cuenta con una nueva factoría de agua mineral "Na Taconera", propiedad de don Antonio Pascual Vaquer.

* Tenemos entendido que el filólogo D. F. de B. Moll tiene en estudio el nombre y procedencia de Cala Ratjada. Deseáramos de veras que la denominación fuera correcta y no tuviéramos que emprender las mismas polémicas de Andraitx, con o sin "i".

CONSELL

* La mayoría de las calles de nuestra población están ya asfaltadas y se llevan actualmente a cabo obras para asfaltar las pocas que quedan sin hacerlo.

* Han visto alegados sus hogares: el de don Juan Pol Horrach y doña Antonia Horrach Sastre con el nacimiento de un hermoso niño al que se le ha impuesto el nombre de Mateo.

El de don Juan González Palomino y doña Dolores Guerrero Guerrero, con una preciosa niña a la que se le impuso el nombre de Antonia.

El de don Miguel Deyá Ferrer y doña Margarita Ripoll Mesquida con una preciosa niña de nombre Francisca.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

* Han entregado cristianamente su alma al Señor, doña Coloma Bibiloni Isern, don Juan Sans Amengual, don Juan Bibiloni Ramis y doña Catalina Fiol Campins. Descansen en paz y reciban sus familiares, el testimonio de nuestro sentido pésame.

FELANITX

* Tomó recientemente posesión de la antigua farmacia del fallecido don Juan Matias el Licenciado en farmacia don Francisco Piña Picó, a quien felicitamos y deseamos pleno acierto.

* Los alumnos del Instituto Técnico celebraron recientemente la "Semana del Estudiante" con actos culturales, certámenes, competiciones deportivas, entre los estudiantes de los pueblos vecinos, actos que se vieron muy concurridos.

* La "procesionaria" ha atacado esta vez los pinos de nuestros paseos y plazas, lo que ha obligado a nuestras autoridades a tomar las medidas oportunas para luchar contra esta plaga.

* La Bodega Cooperativa de Felanitx, convocó a sus socios a una Junta General Extraordinaria para tratar de importantes asuntos.

* Como todos los años, la Hermandad Cristiana Obrera, festejó a su Patrono San José.

* Nuestro joven artista y paisano Jaime Rosselló, acaba de montar un estudio en la fidelísima ciudad de Alcudia, donde piensa continuar su obra pictórica.

Mucha suerte deseamos a nuestro querido Jaime.

* El día de la Festividad de San José, tuvo lugar en el despacho del Sr. Alcalde de nuestra ciudad, la importante firma de un convenio para la fundación de una Casa de Hermanos Fossors, el cual fue también firmado por el General Superior de los Hermanos Fossors Fray José María de Jesús Crucificado.

* En el Teatro Principal, ante un selecto y numeroso público, tuvo lugar un festival de música moderna organizado por las alumnas del 4.º Curso del Colegio "Juan Estelrich".

* Tras ser aprobados por la Jefatura del Grupo de Puertos de Baleares han dado principio los trabajos de saneamiento de un tramo de El Pla de la Sinia del Puerto. Dicha mejora consiste en un rellano de 24 metros, saneamiento y dragado, muy importante puesto que se trata de una carretera muy transitada.

* Desde hace ya algo más de un mes, fueron iniciadas las obras en la Plaza Mossén Cosme Bauzá, de la construcción de un Parque Infantil de Tráfico.

* Proximamente se llevarán a cabo diversas obras de reforma y embellecimiento en el Parque Municipal de La Torre.

IBIZA

* El sábado 16 del pasado mes de marzo, en presencia de nuestras Autoridades, fueron abiertas al público las nuevas dependencias de Correos, en el barrio de "Es Pratet".

* Ha entrado en funcionamiento la nueva torre de control de nuestro Aeropuerto de El Codolar, adecuado complemento técnico de sus modernísimas instalaciones.

DATTES - MUSCADES
FIGUES - FRUITS SECS
PRUNEAUX de CALIFORNIE

MICASAR

LA QUALITÉ des GOURMETS

Directeur-Général: JEAN ARBONA

134, boulevard Michelet - 13 MARSEILLE (8ª) - 13
Société Anonyme au Capital de 2.500.000 Francs

77-56-37

TEL.: 77-27-95

77-81-90

Telegrammes:

MICASAR

Marseille 13



* El Centro de Iniciativas y Turismo de Ibiza y Formentera ha convocado Concurso de embellecimiento de localidades, zonas urbanas y turísticas de Ibiza y Formentera.

* La Federación Española de vela, ha autorizado la creación de un Club Náutico en Santa Eulalia del Río.

* De nuestro Puerto salió el buque "Estela", con 150 toneladas de algarroba con destino al puerto francés de Saint Louis du Rhone. El viaje de regreso lo hará con carga de 150 toneladas de maíz francés.

* Se está construyendo la última canalización para las aguas del primer tramo de la calle Ramón Muncaner, y seguidamente con la urbanización del paseo paralelo a la Playa Figueretas. Recibidos los motores para llevar a cabo dichas obras, el emisorario entrará pronto en funcionamiento.

* Nuestro Ayuntamiento ha iniciado las gestiones necesarias para la construcción de un grupo escolar en Dalt Vila, en un solar municipal de la calle Santa Cruz. De llevarse a cabo dicho proyecto, el nuevo edificio agruparía las escuelas hoy existentes en la ciudad alta que no reúnen las debidas condiciones pedagógicas.

* Estuvo en nuestra isla para conocer la tierra que nació su abuelo, el heroe del Caney, el General de Brigada del Ejército del Aire don Fernando Vara de Rey, Jefe del Mando de Transporte Aéreo, con sede en Albacete.

* El magnífico Paseo Marítimo de San Antonio han sido objeto de bacheo y riego asfáltico, obra que se hacía necesaria dados los baches que se habían formado desde la fecha de su terminación.

* Por la Brigada de Obras Públicas, se procedió también al bacheo y reparación del asfaltado de la calzada Norte del Paseo Vara de Rey de nuestra ciudad.

* El Ayuntamiento de Ibiza tiene en curso un proyecto para enlace del Paseo Marítimo y zonas de Talamanca con la actual carretera de Ibiza a San Juan, ampliándola para doble vía o circulación.

* Por la Dirección de Aviación Civil, ha sido autorizada la ampliación del estacionamiento de aviones en nuestro aeropuerto.

* La Dirección General de Bellas Artes ha acordado iniciar expediente de declaración de Monumento Histórico Artístico de la Necrópolis Púnica de Puig d'en Valls, en el término municipal de Santa Eulalia del Río.

* Terminado el trabajo de confección del proyecto de la urbanización del barrio de la Capelleta por los servicios técnicos correspondientes, se espera que dicho proyecto se convierta pronto en realidad.

Río Deiza

LLOSETA

* Del 11 al 15 de marzo ha tenido lugar en Lloseta y organizado por el club de juventud L'Altura, una extraordinaria Semana de la Juventud, que ha sido dirigida por el Dr. don

Manuel Castresana, Médico y Fray Rojo.

Estas charlas han tenido un éxito importantísimo ya sea por los temas tratados como por la numerosa concurrencia que ha asistido a las mismas.

* Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica entregó su alma a Dios, tras una larguísima enfermedad que le tenía impedida, doña Maria Pons Villalonga. E.P.D.

A sus familiares y en especial a su esposo don Guillermo Catalá el testimonio de nuestra más sentida condolencia.

* El C. D. Llosetense acaba de proclamarse Campeón de Baleares de Fútbol Aficionados, tras vencer al equipo Portmany de Ibiza por 5 tantos a dos.

Con ello la afición local está en plena euforia animando continuamente a su equipo, que después de proclamarse campeón participará en el campeonato nacional de aficionados.

* Desde hace varios meses y bajo la dirección de la Delegación Provincial de Bellas Artes en estrecha colaboración con el Club de Juventud L'Altura, se están llevando a cabo en el "Puig" de Lloseta, en el lugar denominado "Sa Cova des Moros" unas excavaciones arqueológicas de mucha importancia, ya que se cree que con ellas se podrá conseguir conocer el pasado prehistórico de Lloseta, totalmente desconocido.

Esta cueva, no cabe ya duda de que era un mortuario y en el que se encuentran restos humanos y cerámicas de la era talaotica y pretalaotica, es decir de 2 a tres mil años antes de Jesucristo.

* A partir del 1.º de Enero de este año en curso han sido suspendidos en nuestra parroquia los aranceles religiosos, es decir que desde esta fecha antes señalada los servicios religiosos, como bodas, funerales y bautizos son totalmente gratis.

* Desde hace un mes está funcionando con toda normalidad un servicio municipal de recogida de basuras a domicilio.

* En Lloseta un nuevo equipo juvenil de fútbol ha salido a la palestra deportiva. Se trata del Juvenil L'Altura, el cual espera representar un papel importante en los campeonatos en los que tomará parte.

Pablo Reynés

LLUCHMAYOR

* El pozo "Es Pujol" empieza a suministrar agua, tras ser solventadas las dificultades técnicas y administrativas para el suministro de energía eléctrica e instalación de potente motor-bomba para la extracción del agua de dicho pozo, cuyo caudal actual es de sesenta mil litros por hora.

* Con el fin de impartir el Sacramento de la Confirmación a más de 1.200 niños y niñas de esta ciudad, estuvo en Lluchmayor el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. D. Rafael Alvarez Lara, quien fue recibido en el portal mayor de nuestro templo parroquial por las

Autoridades Eclesiástica y Civiles y representaciones de los estamentos oficiales y representaciones religiosas.

* Se procede actualmente a la renovación y reparación del rosetón que adorna y alumbra el templo del Santuario de Nuestra Señora de Gracia.

* En el amplísimo recinto del Campo Municipal de Deportes, se llevan actualmente a cabo la construcción de dos pistas, una exclusivamente para la práctica de baloncesto y la otra polideportiva, en la cual se podrán practicar el tenis, patinaje, balonmano, etc.

* Va a ser asfaltado el camino que nos une con el Estañol de Mitjorn, noticia que ha llenado de satisfacción a los propietarios de chalets y a todos cuantos residen en dicho caserío veraniego. En las obras se preve la rectificación de trece curvas.

* En la esquina de la Plaza de España, ha sido instalado un buzón columna cilíndrico para la entrega y recogida de la Correspondencia Postal, quedando a tal efecto suprimido el situado en la fachada del Ayuntamiento.

* Los días 21, 22 y 23 del pasado mes de marzo, se procedió a la vacuna gratuita de todos los niños comprendidos entre los tres meses y tres años de edad, contra la poliomielitis, difteria, tosferina y tétanos, cuya medida se llevó a cabo en una dependencia del Grupo Escolar.

* Han dado comienzo las obras de construcción del nuevo embarcadero y varadero en el Estañol de Mitjorn. Este embarcadero servirá de refugio seguro y eficaz a las numerosas embarcaciones que surcan aquellas aguas.

* Muy numerosos son los visitantes que han visitado y han recorrido ya el vasto poblado prehistórico, recibiendo amplia información sobre los aspectos arqueológicos, morfológico-estructurales, etc. de los señores Rosselló y Font Obrador.

* Durante la primera quincena de abril, quedaron abiertos la mayor parte de los hoteles de nuestro litoral turístico.

POLLENSA

* El Ayuntamiento de Pollensa ha adquirido y puesto en servicio una nueva carroza de pompas fúnebres, un coche marca "Seat" de color gris y ha sido jubilado el antiguo coche de tracción animal que ha venido atendiendo hasta ahora los servicios fúnebres.

* Desde el día 11 del pasado mes de marzo, el Colegio de Enseñanza Media de esta localidad es ya un Colegio Mixto Libre adoptado por el Ministerio de Educación y Ciencias.

* En el Puerto han sido sembrados más de 150 árboles en diferentes lugares de la localidad.

* La Compañía Telefónica Nacional trabaja activamente en la instalación de la red interurbana de nuestro Puerto.

PORRERAS

* Con objeto de ensanchar la calle de Santa Cruz, de imposible paso para dos vehículos, han sido derribadas las casas números 1, 3 y 5 cercanas a la Plaza de Antonio Maura.

* Por una brigada de obreros especializados de GESA, se procedió ultimamente al reforzamiento de las instalaciones y tendidos de dicha Compañía en el interior de esta población.

* De acuerdo con la Campaña Nacional de Vacunación, se procedió recientemente a la de la difteria, tétanos, tosferina y poliomielitis.

* Ha sido abierto en Porreras un Centro dedicado a la enseñanza de Comercio, idiomas, bachillerato y cultura general.

* En el Salón Parroquial, el P. Rojo dirigió unas charlas y un animado coloquio para padres, preocupados en la forma actual de educar a sus hijos, visto los obstáculos y dificultades que nos está imponiendo la vida moderna.

Agence de Voyages ALCOVER

AUTOCARS « LES CARS BLEUS »



177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39
160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34
LE HAVRE

AVIATION - BALEARES LES BALEARES L'HIVER

Tarif spécial
Aller et Retour

PALMA DE MAJORQUE

Du 1er. Novembre 1966 au 31 Mars 1967

Aller et Retour, classe Tourisme: 445 Frs.

Validité du billet: UN MOIS

NOTE: La portion RETOUR du voyage ne peut commencer avant le sinquieme jour suivant la date du DEPART du POINT D'ORIGINE - Jour de départ non compris.

SANTA MARIA DEL CAMI

* Ha obtenido una cátedra en la Universidad de Barcelona, don Alberto Ramos Cormenzana, el cual cuenta con numerosas amistades y simpatías en nuestro pueblo, donde pasó su infancia con sus padres.

Reciba el Sr. Ramos nuestra sincera felicitación.

* En el Seminario Conciliar, fue inaugurada una interesante exposición de escultura sobre madera, debida al escultor local don Benito Más Vaquer, Teniente de Alcalde de nuestro Ayuntamiento, obras que llamaron la atención de los numerosos visitantes de dicha exposición.

* Nuestro paisano el ejemplar sacerdote Rdo. D. Jaime Batlle Oliver, Pbro. durmió en la paz del Señor, cuando contaba 62 años de edad.

Descanse en paz y reciban sus familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

* En la Casa Consistorial, se procedió a vacunar los pequeños en la nueva campaña anual sanitaria contra la poliomielitis y la tosferina, vacunación que fue llevada a cabo por el Dr. D. Ramón Roca.

SANTANYI

* Don Sebastián Pons Vidal, de Alqueria Blanca, ha capturado un "ro-pit" anillado, con la siguiente inscripción: "K 433994 MUS-Z-HKI, Finland".

* Han tenido lugar en este término municipal, la vacunación infantil, contra tosferina, difteria, tétanos y poliomielitis.

* Con extraordinario éxito y asistencia de público, a cargo de la Compañía de Aficionados de la "Sociedad Deportiva y Cultural de Santanyi", se han desarrollado en el Teatro Principal, interesantes sesiones de teatro regional.

* El día 2 de abril, fue inaugurado el nuevo edificio del "Banco de Crédito Balear" en esta plaza, a cuyo acto, fuimos atentamente invitados.

* Ha vuelto a llover, esta vez, satisfactoriamente. En Santanyi, población, se recogieron 43 litros por m2., lo que ha agradecido de veras la gente del campo.

* En la colecta de esta parroquia pro-poblado gitano, se recaudaron novecientas pesetas.

* Las primeras autoridades de la localidad, hicieron entrega al señor

Alcalde de un artístico pergamino obra del artista Cosme Covas, con motivo del 15º aniversario de la toma de posesión de la Alcaldía. El señor Adrover, vivamente emocionado, agradeció la atención.

* La compañía de aficionados de la "S. D. Santanyi", con gran asistencia de público presentó en Calonge la obra teatral "Ca'n Miraprim", de Martín Mayol. En fechas próximas, esa Compañía recorrerá diversas poblaciones de Mallorca con la misma pieza.

* Nuestro estimado y joven amigo pintor Gustavo presentará una magnífica exposición de sus obras en los salones de la Caja de Pensiones, del 27 de abril al primero de mayo, Que tengas mucho éxito, Gustavo.

* Con gran animación ha sido inaugurada la temporada turística 1968. Según informes, todas las plazas disponibles de nuestra industria hotelera de nuestra incomparable región turística resultarán insuficientes para albergar este año la elevada cantidad de peticiones recibidas.

Perico

S'ARRACO

* Salió para Nantes don Mateo Pujol (Rodella) acompañado de su esposa.

* Para Rouen salió la señorita Sebastiana Monserrat de (Can Sió).

* Después de pasar una breve estancia en este pueblo regresó a Nantes doña Anita Alemany (des treves).

* Para Agen salió para pasar unos días don Bartolomé Vich (Viguet) acompañado de su esposa doña Catalina Castell (Nou).

* Ya se encuentra restablecido después de la operación sufrida en Palma D. Jaime Pujol (Escolá).

* En Palma también han sido operados con resultado satisfactorio doña Juana Flexas (Metinade) y Don Gaspar Albertí (Patro Bach) les deseamos pronto y total restablecimiento.

* Llegó de Burdeos don Francisco Gamundí de (Se Taulere) acompañado de su esposa doña Francisca Porcel de (Can Seuva).

* En el café Can Nou se ha organizado un campeonato de Truc, en el que se han inscrito 44 jugadores o sea 22 parejas. Todas las noches a las nueve en punto se han empezado las correspondientes eliminatorias y reina un interés al espectáculo pocas

veces visto en S'Arracó, adelante pues truqueros y a ver quién se lleva los premios de Campeón y Sub-campeón.

* Salió para Nantes don Francisco Flexas (des Trevés).

* Las noticias de S'Arracó llegan este mes soleadas por el cálido sol que calienta nuestra hermosa isla. Con ello la llegada de los turistas y el anuncio de la apertura de la próxima temporada estival.

* Sigue en S'Arracó la liga infantil y aunque nuestras futuras figuras del fútbol arraconense no ganen muchos partidos como podréis ver no se les puede pedir más ya que se enfrentan con equipos superiores en todo. Pero vaya otra vez habrá más suerte, con nuestros pequeños.

Los resultados son:

La Trapa, 0 — Andraitx, 4
La Trapa, 0 — Puerto, 4

Aunque nuestros pequeños no hayan hecho estragos, nuestros mayores ganaron por 4 a 3 al equipo "La Soledad" de Palma, el partido fue de los mejores y no quiero entrar en detalles de cómo gritaban, aplaudían, saltaban los arraconenses amantes del fútbol. Luego hicieron otros partidos pero tuvieron menos suerte, ya que tanto en Alcudia como en Andraitx perdimos, qué le vamos a hacer no todo marcha bien.

* El domingo día 17 el Club de jóvenes fueron de excursión a la Trapa en este día reinó una gran unión y amistad que hacía mucho tiempo no se veía en la juventud arraconense.

* Ha sido operado el Sr. don Jaime Pujol. Su estado es muy bueno (g. a D.), aunque le queden aún varios días de convalecencia en la clínica "Rotger".

* En el Club se están haciendo en este tiempo de Curaesma unas conferencias para los chicos y chicas. Esperemos que den buen fruto y lleguemos a ser una juventud modelo de unión y compañerismo. Así poder superar las crisis que podamos sufrir.

* Se está efectuando la obra de un hermoso bar en el molino 3º de S'Arracó. Según rumores se abrirá dentro de algunos meses. Que os parece amigos verdad que S'Arracó prospera. Mejor es que sea así.

* También en nuestra Iglesia Parroquial se han efectuado obras, que han sido el arreglo de dos de las capillas del ala izquierda.

* Otra noticia que creo digna de mencionar es que este año van a ser los jóvenes que van a llevar la muy próxima fiesta del "Pancaritat". Esperemos y deseemos que tengan mucho éxito, en la difícil empresa de llevar fiestas.

* D. Ramón Alemany al saludar a sus amigos y lectores en general, les ruega dispensen el hecho de no poder contestar al último escrito de D. Juan Verda que le iba dirigido y publicado en este mensual el pasado número; por estar en cama con un maldito gripe.

Su réplica aparecerá en el próximo número. Y aprovecha la ocasión para informarle al propio D. Juan, que con esperar nada pierde.

SELVA

* Fue recientemente inaugurada la nueva Central Telefónica tan deseada y esperada en nuestro pueblo, lo que ha motivado, el poder satisfacer a buen número de peticionarios particulares que desde hace ya bastante tiempo tenían solicitados la instalación en sus casas de aparatos a la telefónica. Además han sido cambiados todos los aparatos antiguos con instalación de nuevos semi-automáticos, lo que representa para Selva una gran mejora, puesto que podemos ahora comunicar directamente con la capital de la Provincia.

SOLLER

* El Senyor batlle va guanyà un dels Siurells de Plata del Diari "Última Hora". ¿Siurell de plata? Jo crec que seria més correcte parlar de siurell d'argent, però a força de disformar l'idioma ja ens entenem millor així.

Com tots els anys el diari palmès "Última Hora" sorteja entre deu mallorquins que s'haguessen destacat durant l'any a dos trofeus per a premiar la tasca patriòtica dels dos candidats que hagin obtingut més nombre de vots a favor. Els favorits per la sort han sigut enguany además del Sr. Mascaró Passarius, tan lligat al procés de la toponímia dels noms dels pobles mallorquins, el batlle de la nostra ciutat, Don Joan Bauçà Ripoll en la persona del qual s'ha volgut premiar a la intrepida lluita de les forces vives de Sóller per a obtenir la millora del túnel per carretera. La nostra primera autoritat civil i política rebé el trofeu juntament amb el Sr. Mascaró Passarius en el curs d'un sopar que es feu a l'Hotel Melià i al qual assistiren les primeres autoritats de l'illa.

A les moltes felicitacions rebudes pels Srs. Bauçà i Mascaró, Paris-Baleares uneix la seva ben cordial.

* Junta General Extraordinaria al Ferrocarril, S. A. Com anunciavem en la darrera crònica dia 11 de febrer a les onze del matí es celebrà la junta general extraordinaria dels accionistes de la Societat Anònima Ferrocarril de Sóller per a discutir la possible venda de les accions a l'Estat. Obri la sessió el President de la Junta de Govern de la societat Don Josep M.ª Puig Morell que anava acompanyat per un delegat governatiu i per un enginyer de la "Jefatura de Transportes de Balears". Seguidament el Director-Gerent de l'empresa Don Miquel Puig Morell lletgi una memòria explicativa, sobre les gestions oficiosas que s'han fet amb l'Estat, respecte a l'assumpte del túnel de carretera, que feu mal acollida per una part dels assistents. Posat el tema a discussió intervingueren d'una manera valenta els accionistes: Anna Colom, viuda de Ramon Oliver Ferrà; Joan Ensenyat, mestre d'escola a Biniaraix; Jaume Ensenyat, advocat; Generós Cortés, hosteler i vice president de la associació de neïns; Pere Morey, economista; Joaquim Alcover, advocat i altres que sentim no recordar. Contràriament a lo que pregonaven algunes persones el mite de la majoria absoluta detinguda per dos o tres components de la directiva - rrocarrilaira es va esfumar com el rosari de l'aurora al obtenir una victòria total els partidaris de la venda de les accions que obtingueren 2.776 vots equivalents al mateix nombre d'accions contra 1.907 i 200 excluides. D'acord amb les demandes del grup

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Spécialités Espagnoles

MME GARAU MATEO

Centre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS
CHORIZOS

Epices importées directement
de Majorque

BOTIFARRAS - BOTIFARRONES

Expéditions dans toute la France

triomfant es va formar una comissió composta pel vice-president de la junta de govern Don Guillem Colom Casanovas, els vocals de la mateixa junta Don Guillem Castanyer Deyà i Don Ramón Rullán Frau i els accionistes Don Jaume Ensenyat Julià, Don Generós Cortés Ensenyat i Don Mateu Mayol Coll per a discutir amb el govern les condicions de la venda i es va suspendre fins a nou ordre la junta general.

Segurament per disparitat de criteris no voigie figurar en la dita comissió el Director Gerent Don Miquel Puig i el secretari de la junta de govern Don Bartomeu Colom Rotger. Per referències dignes de credit aquesta comissió envia al ministeri d'Obres Públiques una copia notarial de les resolucions preses per la junta general extraordinària del Ferrocarril de Sóller, S. A. en el curs de la sessió celebrada l'onze de febrer, no obstant a l'hora actual que sapiguem tot ha quedat aturat. Esperam que aquesta tranquil·litat sia provisional i que prest comencin les obres d'ampliació del túnel amb les quals es tancarà una pàgina gloriosa de la història sollerica per a començar-ne una de millor.

* **Despedida a N'En Paco Requena.** A finals del mes de desembre passat un grup de veïns oferiren, en la Botigueta, un sopar de compenyerisme al soci d'aquella entitat cultural i recreativa Don Agustí Huerta Ramos, popular negociant de mercaderia, conegut per En Paco Requena o En Paco de Ses Randes, amb motiu del seu retorn a la ciutat nadiua de Requena a Valencia on nasqué l'any 1899 i després de més de quaranta anys de vida passada a Mallorca, la major part d'ella a Sóller. El Sr. Huerta deixa, entre nosaltres, el record d'un home simpàtic, honest i servicial. La seva simpatia era amb ell proverbial. I molts seran els qui enyorarem aquell tipic i envellit cotxe Citroën, matriculat a Palma amb el número 5.033 amb el qual recorregué gran part de l'illa nostra.

* Ha sigut nomenat capellà de l'Estació Naval del Port de Sóller el Rdo. Don Angel Teodor Revilla Garcia. Benvingut sia!

* Per mitjà de "El Mundo" de San Juan de Puerto Rico hem sabut que el solleric Don Francesc Ballester Pons havia estat elegit president de la Cambra de Comerç de Puerto Rico, en el transcurs d'una sessió administrativa de 55^a Convenció Anual. El nou president rebé els atributs del seu càrrec de mans de D. Salvador V. Caro, president de la Convenció.

* **Homenatge al metge Rovira.** Amb motiu d'haver-li d'imposar la medalla d'Or de la Creu Roja, les autoritats locals i la directiva de l'Assemblea local de la Creu Roja oferiren, en el Restaurant Marisol del Port, un dinar al prestigiós metge català Don Marian Rovira Sellarés que està establert a Sóller des de fa més de cinquanta anys. En el transcurs de

l'acte el Dr. Rovira rebé la medalla de mans del President Provincial de la Creu Roja, Don Farran Villalonga, marqués de Casa Desbrull.

* El 18 de març s'efectuà la benedicció de les obres realitzades, pel mestre d'Obres Joan Oliver i l'aparellador Miquel Colom Garau, en el Convent de les Monges de la Caritat al carrer de la Rectoria. Assistien a l'acte les autoritats de Sóller, la Superiora General de les Monges de la Caritat Sor Francisca del Cor de Maria Rotger, la Mare Vicaria de la mateixa congregació Sor Caterina de la Immaculada Sabater, una representació de les monges escolapias, els vicaris de la parroquia arxiprestal de Sant Bartomeu Rds. Lladó i Mateu, el Superior del Convent Pare Josep Nicolau i altres persones que sentim no recordar. La tuna escolar del col·legi femení que regenten les monges interpretà que com del se repertori, amb acompanyament de guitarras i bandurries.

* El jove esportiu marsellès Jacques Mayol ha triomfat en unes proves de submerció nautica, celebrades a la ciutat estatunidenca de Fort Lauderdale (Florida). Jacques Mayol és nét de Don Bartomeu Mayol, de Ca's Batlet i per tant nebot-nét de Don Pere Antonio Mayol que fou president del Banc de Sóller a principis del segle actual. El record que se'n ha duit el nou campió és d'uns 70'40 m de profunditat, la qual fins l'hora actual no havia sigut alcançada. Enhorabona a ell i als seus familiars principalment a son pare Llorenç Mayol i al seu oncle Louis Mayol, redactor del diari "L'Antenne", de Marsella.

A conseqüència d'unes apostes entre motoristes brusquers, el diumenge 24 de març al dematí, hi hagué un accident. La moto Montesa 175 matricula P.M. 82.967 manada per Joan Dacal Martorell anà a pegar a un paretó de la finca de Ca'n Ros al Camí de Ca'n Tamany. De resultes del xoc el jove Dacal i el seu acompanyant Francesc Hernández Socias foren trasllatats a una clinica de Palma on fins els dimarts següent es feu tot lo possible per salvar la vida de N'Hernández que era el més ferit. No podent fer res la ciència mèdica fou retornat a casa seva on moria poc després d'haver arribat. Aquesta desgracia entristí el poble donat les extenses relacions de la familia del jove Hernández i sobre tot la seva joventut. Rebin el nostre condol tots els seus familiars especialment els seus pares D. Diego Hernández Navarro i Donya Margarita

Socías Frontera dels quals era fill únic.

* **El capvespre de Sant Josep.** El passat denou de març es compliren els 125 anys d'aquella memorable tarda de Sant Josep, en que un grup de joves sollerics indignats a davant una injusticia intemptaren rebel·lar-se publicament en contra d'unes mesures arbitràries, preses per les forces de l'ordre.

Efectivament és el 19 de març de 1966 que prop de les tres de la tarda que després d'una fútil discussió tavernera alguns sollerics es barallaren, a la plaça de Calvo Sotelo, amb uns que resultaren ésser caporals de l'exèrcit de l'Aire, del destacament de Son San Joan. Feta necessària la presència de les forces de l'ordre per a separar els beligerants; els membres de la policia municipal procediren a la arrestació d'uns quants joves de la nostra ciutat deixant tranquils als de fora vila com si ells fossen angelets nets de qualsevol pecat. Una mesura d'aquest tipus despertà, com un caliu encès, l'impulsivitat de la joventut sollerica que reaccionà publicament, a davant les Cases de la vila, demanant justícia i que alliberassen els seus amics. Per apaiagar els ànims dels descontents no se'ls ocorregué, als municipals, més que treure la porra i les porrades plogueren a damunt les esquenes dels manifestants. Al mateix temps que això succeïa un altre grup, més irresponsable, anà a esperar als foravila a la carretera de Deia per a apedregar el seu cotxe. Els pobres ignoraven segurament que se'ls denunciaria i que el endemà la guardia civil tendria a varis sospitosos qui tastarien el benestar del "cuartelillo". A dos anys d'aquesta fita la recordam com una prova de solidaritat no amb el gamberrismo sino amb aquells que creuen en la justícia i la llibertat.

* Ens plau donar les gràcies a l'anonim i magnanim solleric qui ha regalat a la Creu Roja de Sóller la nova ambulancia cotxe Dodge Dart de 22 CV que ha de reemplaçar l'actual ambulancia comprada l'any 1961.

* Per a formar part de la Comissió ferrocarrilaira encarregada de negociar amb el govern han sigut inclòs els empleats Jeroni Estadés Joy i Plàcid Pérez Ferrer.

Joan Estadés

Cançó de Corema



Per la Corema
dijunará.

Carn el divendres
no menjarás.
En lloc de vi
aigua beurás.

Canta el puput:
—Quin o vol perdre,
tururut,
qui no vol perdre
que no juc.

Per la Corema
bon bacallá.
I figues seques
i oli amb pa.
Molta verdura
i peix de mar.

Canta el puput:
—Qui no vol perdre,
tururut,
qui no vol perdre
que no juc.

Quan vengui Pasqua
te tiparás
menjant de tot
com un porc gras
i a la bàscula
bon pes freurás.

Canta el puput:
—Qui no vol perdre,
tururut,
qui no vol perdre
que no juc.

José Reinés Reus

Avions Perpignan - Palma

SERVICE SAISONNIER DE JUIN A OCTOBRE

PERPIGNAN départs à 10 h. 00 et 17 h. 30.

TOUS LES LUNDIS ET SAMEDIS

TARIF DU	De 2 à 12 ans	135 F
TRANSPORT	Jeunes de 12 à 22 ans	203 F
ALLER et RETOUR	Après 22 ans	237 F

RESERVATIONS: AGENCE DE VOYAGES B. P.

39 Quai Vauban - 66 PERPIGNAN - Tél. (69) 34.27.54 et 58

Pensión Mundial
CA'N QUET

Deyà - Mallorca

Ex-Restaurateur de classe à
Lyon

L'ASSOCIATION NE VIT QUE
PAR L'APPORT DE
SON JOURNAL...

AVEZ-VOUS REGLE VOTRE
COTISATION?

Desperta't poble estimat

(D'un temps que no és nostre. D'un país que mai hem fet).

Raimón Pelarguero

L'article publicat darrerament per Talvio i que es titola: "ANDRATX i qui en ha vist i qui en ve!" l'he trobat acurat i fet per una ploma que pensa i que sent de veres l'amor al país i a la seva gent.

No obstant, per desgràcia nostra, són nombrosos els municipis mallorquins que vagabundejen en la mediocritat. A la entrada de Sóller, on visc actualment i que altre temps fou la promotora del renaixement cultural mallorquí —ciutat com Andratx, oberta a la benefactora emigració cap a l'estranger— es nota també un cert sentiment d'impotència per a resoldre els problemes locals i atreure de nou l'interès de les masses juvenils a quelcom que no sia únicament futbol i música ye-ye. Certament hi ha una minoria que intenta preocupar-se de cercar d'indir la gent però prou d'ells són víctimes d'una sèrie de prejudicis de tipus burgesos i per altra banda la seva tasca es veu coartada entre pressions exteriors i velles renyines familiars —cosa típica en el món rural, on tothom procedeix d'uns mateixos troncs i on tothom es coneix poc o molt.

Dins una època marcada pel turisme, el qual cal reconèixer ha procurat un cert benestar material, ens falta als joves mallorquins l'empenta d'aquells avis i d'aquells pares que marxaren de la roqueta cercant pa i cultura. Les causes d'aquesta anèmia les coneixem tots encara que les callem. Sovint preferim anestesià els nostres mals deixant-nos ensopear per utòpiques promeses.

Com he dit més amunt els qui es preocupen pel desenvolupament cultural i econòmic del país són minoria i malgrat la seva bona voluntat ningú els fa cas, talvolta pel seu amanerament burgès. La resta del poble, els treballadors manuals se'n riuen d'aquestes qüestions i és més important el saber la puntuació del Real Madrid en la lliga de futbol que intemprar posar fi al clàssisme de la societat burgesa, tan criticada per ells, o almenys interessar-se per una reestructuració del sistema pedagògic queu afavoresqui el despertar intel·lectual de la nova generació.

Respecte a les crítiques, que de tant en quant, es fan en contra dels senyors m'he fet un petit examen de consciència. Criticam als burgesos fent-los en certa manera responsables de la situació que travessam però en realitat no serà que nosaltres ja en estam aburgessant al introduir en els nostres grups el clàssisme de la burgesia mallorquina.

Ja sé que aquestes veritats són molt dures de sentir però no són menys exactes. Al dir-les sé a lo que m'esponc, però donat la meua joventut i per solidaritat ideològica amb mallorquins de vàlua com són: Josep Melià, Guillem Frontera, Balta-

sar Porcel o Antoni Serra crec que es necessari córrer el risc.

En nom de tots aquells qui, com En Talvio, estimen el seu poble deman que tots els mallorquins ens uniguem per a refer un país, fonamentat sobre estructures noves, on l'amistat, la comprensió i el mutu respecte a les idees de cadascú presideixin les nostres relacions i ens solidaritzin en una nobla lluita per aconseguir noves conquestes socio-econòmiques. Cal efectuar aquesta unitat sense caure en la demagogia i l'exaltació de la plebs purria. En certa ocasió un polític espanyol, aleshores ministre del govern, digué a davant la Cambra de Diputats: "Si no ens sabem governar la culpa serà nostra. No tirem la culpa a ningú. Mirau que la llibertat porta amb ella aquesta realitat".

Abans d'aspirar a que el poble s'interessés per les ciències i les lletres cal que l'eduquen. I educar no és llamentar-se i recordar temps passats que ells també tenguieren els seus caires dolents. Per mitjà d'aquesta publicació m'he pogut donar compte de l'afecte dels andritxols vers el seu mestre Don Pere Ferrer home progressista i d'acció. Molts d'ells saben per que Don Pere sen va anar d'aquest món i per això aprecien la seva entrega a la mort que, com la de Getulio Vargas al Brasil, és el símbol de l'home que després d'haver lluitat en contra de la misèria i de la ignorància no consent en la possibilitat de veure els seus paisans caure en mans de l'esclavitud. La millor prova d'estimació que poden tenir els andritxols cap al seu benivolunt metge i filòsof es recordar-lo i cercar imitar-lo.

Educar el poble es posar-lo en estat de poder caminar tot sol. Es comprendre escoltant i observant. Es respectar el caràcter i el temperament de cada individu, com deia Monseñor Marty —designat fa poc arquebisbe de París— en una pastoral als fidels de Reims.

Sense aquests condicions tot intent de formació cultural es veurà falsatjat i resultarà una prova d'hipocrisia més. Que cadascú ho mediti i ensem lluitem per l'única perseguida vida nostra.

Joan Antoni Estades de M. Bisbal

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE:

**RIOJA
MONTILLA
AMONTILLADO
PRIORATO
ANIS DEL MONO**

et tous les vins fins étrangers

**XERES
MANZANILLA**
Importation directe
Bouteilles Fantaisies. Bombonettes, taureaux.

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevelin - Lyon (7) — 69
Téléphone 72-22-63

Expéditions dans toute la France par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

MALLORCA Y LA "LEY DE COSTAS"

Su aplicación en la isla es de primordial interés

La próxima discusión, ante las Cortes Españolas, del "Proyecto de Ley de Costas" atañe a Mallorca de manera especial, por su condición de isla. Ya en su día, con motivo de ciertos abusos de los que existe proliferación, tratamos la cuestión a raíz de unas medidas tajantes llevadas a cabo por el Departamento marítimo de Cádiz y a tenor de las muchas quejas por parte de los usuarios de ciertas playas que veían interceptado su camino por verjas, alambradas y cartelitos prohibitivos que frustraban su afán de bañarse en el mar a la vista de tales "razonamientos" y otros más contundentes por parte de los propietarios, a su manera legales.

Se originaron algunos incidentes al respecto, nunca resueltos de modo definitivo, por cuanto los defensores de su propiedad podían exhibir incluso la inscripción de la misma en el Registro de la Propiedad y por ello se consideraban dueños de su "playa particular", con desprecio absoluto, muchos de ellos, de lo anteriormente estipulado en relación con las distancias entre la franja de mar y sus terrenos colindantes; naciendo de ahí las caprichosas prohibiciones complementarias que dieron lugar a odiosas exclusivas.

El indicado proyecto de Ley, cuya discusión es inminente, tendrá la oportunidad de discriminar tal situación anómala, precisamente con miras a la próxima temporada veraniega, y hemos tenido ocasión de conocer algo de su artículo, que presenta en primer término la definición de lo que son bienes de dominio público, o sea: "Las playas, entendiéndose como tales las riberas del mar o de las rías formadas de arenales o pebralgales en superficie casi plana, con vegetación nula o escasa característica, estén o no incluidas en la zona marítimo-terrestre". Y en su apartado segundo, se añade: "La zona marítimo-terrestre, entendiéndose por tal el espacio costero desde la baja mar escorada hasta donde alcanzan las mareas y las mayores olas en los temporales..."

Nos hallamos ante un estado de cosas verdaderamente embarullado y

ante unos hechos consumados en que resultará difícil discernir con estricta justicia la resultancia de las normas de la nueva Ley, aunque entendemos que no resultará imposible su aplicación, eso sí, a costa de laboriosas investigaciones que entorcharán como espadas centelleantes con la jurídica entre unas propiedades "legales" que, no obstante, vulneraron unas normas asimismo de oficial aplicación y que ahora van a ampliarse con miras a dar una solución al intríngulis planteado, que causaba perjuicios al libre ejercicio de ciudadanía.

Por todo ello es de desear que se encuentre la fórmula que pueda dejar satisfechos, sino a todos, a una abrumadora mayoría que se veía injustamente postergada.

*

LA FERIA DE RAMOS

La popular y tradicional Feria de Ramos, tiene hogaño, por decisión municipal, un nuevo emplazamiento, en especial el núcleo de feriantes, en su mayoría catalanes, que por tradición familiar instalaban sus casetas en el decimonónico paseo de la Rambla, que en balde se intenta remozar.

El resto del ferial se prolongaba hasta el borde mismo de las avenidas, invadiendo el espacio de la Escuela de Artes y Oficios, a cuya vera están ubicados los edificios del Instituto y Escuela de Comercio, con su balumba de coches y ruidos ensordecedores.

La Rambla era un remanso que cobraba animación con los feriantes que ahora han dado a conocer su disgusto mon motivo del traslado conminatorio de sus puestos a las citadas avenidas, que, por los motivos expuestos, impedirán la concurrencia de compradores. Muchos de tales comerciantes, han manifestado su propósito de no volver.

*

EL II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA

Se halla en curso el II Festival Internacional de Música, con un éxito sin precedentes. En la festividad de San José, actuará en la "Sala Born" la renombrada coral de Sant Jordi de Barcelona, bajo la dirección del gran Maestro Oriol Martorell, que desarrollará un denso programa, en dos partes, iniciado con la "Invocación a Sant Jordi", de Haendel.

Las Juventudes Musicales vienen apuntándose grandes éxitos con la celebración de estos Festivales, pues en cada una de las distintas actuaciones que se realizan, se ven agotadas las localidades.

A. Vidal Isern

Avez-vous réglé

votre cotisation ?

La Semaine Sainte en Espagne...

Bien que les fêtes religieuses espagnoles de la Semaine Sainte soient des fêtes identiquement catholiques, comme dans toutes les nations, elles présentent cependant un aspect typique qui lui vient de la foi profonde des croyants-pratiquants que sont les espagnols et de leur amour de la Passion du Sauveur. C'est pourquoi, si l'on veut véritablement vivre une Semaine Sainte, il faut aller la vivre en Espagne (aux Baléares aussi, bien entendu...).

Cependant, c'est surtout la Semaine Sainte à Seville, qui reste la plus mondialement connue et donc appréciée. Ses processions de la Vierge de la Macarena, de Jésus du Grand Pouvoir sont les plus remarquables. Ce qui saisit l'âme, c'est l'atmosphère ardente qui anime ces processions, grâce à la participation "active" de tout le peuple présent, qui ne se contente pas de regarder, d'admirer, voire même de compatir, mais il prie, il s'exalte, il chante la Croix... la Passion... la Mort du Sauveur... Ces chants spontanés et anonymes, ces "saetas" au passage de chaque représentation des angoisses de l'Homme des Douleurs.

En Andalousie, les processions de Málaga et Granada sont les plus célèbres. "La Sierra Nevada", ou le "Cours du Darro" sont les impressionnantes toiles de fond de ces manifestations de la Passion... Dans le "Levante", il y a la Semaine Sainte de Murcie à la beauté de laquelle participent les oeuvres esthétiques de Salzillo. Il ne faudrait pas oublier pour autant la Semaine Sainte de Carthagène, où se déroulent d'émouvantes et magistrales processions dont l'origine remonte au XVIème. siècle, les stations du Chemin de la Croix qui y sont représentées sont parmi les plus impressionnantes tant par leur fidélité au texte évangélique que par l'expression de foi et de douleur qui s'en dégagent.

La province de Girona mérite une place à part, c'est sans doute l'une des plus intéressantes Semaines Saintes catalanes, on ne peut nier la véracité des personnages et des tableaux présentés, afin que revienne en chacun des assistants les grandes douleurs du Drame de la Passion. De nos jours, la plus saisissante et la plus complète de ces Semaines Saintes est sans aucun doute celle de Verges (Girona).

Nous terminerons en signalant que dans les deux Castilles, les processions revêtent une très grande dévotion et beaucoup de recueillement. L'ambiance créée est telle, qu'il n'est pas étonnant de voir des spectacles de vraie contrition parmi les artisans de ces manifestations pénitentielles. D'aucuns, les pieds ensanglantés une lourde croix sur l'épaule, ou un instrument de la Passion entre les mains, suivent le cortège en pleurant et en souffrant pour l'expiation d'une lourde faute ou pour obtenir de la Mère des douleurs telle ou telle grâce de salut. Quoi qu'il en soit, ces manifestations douloureuses de la Semaine Sainte ne sont possibles et si prenantes qu'à cause du caractère religieux, sobre et austère du peuple espagnol pris dans son ensemble et du peuple catalan en particulier. Cette ferveur religieuse et cette communion profonde aux souffrances de l'Homme des douleurs, ou de la Vierge des Douleurs, est surtout accentuée par des reconstitutions artistiques de haute qualité plus spécialement à Valladolid, Medina de Rioseco, Zamora et Salamanca.

C'est la Semaine Sainte... Ce n'est pas du "Folklore"... que ces images nous rappellent simplement qu'un Dieu est mort pour nous sauver du péché... et de ses graves conséquences... pour Nous... et pour le Monde... Essayons de le détruire en nous, pour l'avènement d'un monde de Justice... de Paix... et par tant de Bonheur... Il est possible dès ici-bas, mais Il ne se construira pas sans nous.

Josep Ripoll, pr.
S. G. C. M.

Estimar o no estimar

Estimar o no estimar
vet aci el truc dels nostres senti-
ments,
gusts i flaqueses sens comptar.
Tots volem que ens tenguin conside-
ració
i esser quelcom en la nostra imagina-
ció

De la terra veiem surtir les plantes,
com en les mares veiem formarse els
fills
qui demà deixaran el niu per a cer-
car l'amor.

Jo crec en l'amor
perque la vida sento.
No oblideu que quan no estigui
mai podré estimar.

Amor platonic, pur i sincer
hom riu de tot aquest romanticisme
però e l'home sensible per natura
li agrada escoltar aquest romanços
car li ajuden a riure.

Sentiments, gusts i flaqueses
despertem les nostres emocions
i els plaers d'un cor afemegat
car ells són la saba
d'un arbre que arela en nosaltres.

Sense pares no podem existir
Sense amor no podem viure
i de l'amor que és vida
surten els fills i els pares.

Avui i no demà
estimaré la terra
que ens ha vist creixer,
la mare que ens ha dat l'ésser
i el fogar que crearem.

Pere Ferraté



Domingo de Ramos

Ramos y palmas.
Palmas y ramos.

Un cielo azul
lleno de pájaros.

En borriquilla,
Jesús montado,
sus bendiciones
va derramando.

Jerusalén
huele a nardos.

Señor... ¡Hosanna,
pues, has triunfado!

Ramos y palmas.
Palmas y ramos.

José Reinés Reus

PARIS - BALEARES

Organe mensuel de l'Association Ami-
cale des Originaires et Descendants
des Baléares résidant en France:

" LES CADETS DE MAJORQUE "

Siège Social: 38 rue Cérès
Tel. 47-36-46 — REIMS - 51

Director:

Gaspar Sabater Serra

Président: Raphaël Ferrer
7, pl. d'Erlon, 47-32-73 — REIMS.
51.

1^{er} Vice-Président et Délégué pour
les Baléares: Juan Bonnin Serra.
Tel. 225763. Rue San Nicolás, 34.
Palma de Mallorca.

2^{ème} Vice-Président: Gabriel Simó.
et Secrétaire-Adjoint 92, R. Sadi-
Carnot, DARNETAL, 76. Tel. 78-
10-52.

Secrétaire-Général: M. l'Abbé Joseph
Ripoll, Curé de TANCARVILLE 76
Tel. 5.

Trésorier: Antoine-José Coll Vich
26 bis, Bld. Pasteur, Reims - 51

Trésorier-Adjoint: Jean Ferrer.
19, rue Voltaire,
REIMS, 51.

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des "CADETS
de MAJORQUE" au titre de:

Membre adhérent 15 Frs.
Membre donateur 30 Frs.
Membre bienfaiteur 40 Frs.
Membre Mécène 100 Frs.
et recevoir gratuitement "PARIS -
BALEARES". (1).

Nom et prénoms

Lieu et date naissance

Nationalité

Profession

Adresse

(Signature)

(1) Biffer la mention inutile.

Nota. — Tous les règlements, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des "Cadets de Majorque", C. C. P. Paris 1801-00.

IMPRENTA POLITECNICA

Troncoso, 9

Palma de Mallorca - Baleares - España

Depósito Legal: P. M. 955 - 1965

CONFITERIA

FABRICA DE TURRONES

DAUNER

25, rue de l'Argenterie

Perpignan 66

Jijona, Alicante, Mazapanes, Toledos, etc.

Casa renombrada en la elaboración de todos sus productos
Varias recompensas - Gran diploma de honor - Dunkerque 1898

A MALLORCA

Secteur Sóller, a vendre Bar Restaurant et Barbacoa. Logement-Matériau neuf. Ecrire Guillermo Vich, Plaza Gomila, Palma de Mallorca.

PETITES ANNONCES

NANTES

Commerçant désirant se retirer et
derait affaire importante: Primeurs
— Gros et 1/2 Gros — Pourrait con-
venir à grande famille ou à deux mé-
nages associés — Matériel neuf —
Grand logement et hangar. A VEN-
DRE ou A LOUER. Ecrire: Abbé Jo-
seph RIPOLL, Curé de Tancarville -
76 - qui transmettra.

CLERMONT-FERRAND: MAGASIN
FRUITS-PRIMEURS A VENDRE

Cause décès — Affaire sérieuse —
Clientèle assurée et payante. Loge-
ment 3 pièces + Cabinet de toilette
— Chauffage Central. Ecrire: Abbé
Joseph RIPOLL 76 Tancarville qui
transmettra.

A VENDRE ou EN GERANCE en
Seine Maritime (76) — Cause santé
Commerce Fruits et Primeurs—Gran-
de cité—Quartier affaires—Clientèle
choisie — 15 ans d'affaires prospères.
Magasin et Matériel neuf — Ap-
partement. Ecrire: Abbé Joseph
RIPOLL, 76 — TANCARVILLE, qui
transmettra — Joindre timbres-
correspondance.

SAINT BRIEUC
FAMILLE ESPAGNOLE DESIRANT
SE RETIRER désire vendre Immeu-

ble commercial et d'habitation. Rez-
de-Chaussée: Magasin fruits et pri-
meurs — Entrepôt — Trois étages
de deux appartements. A Vendre en
totalité ou partiellement. Se rensei-
gner près: Abbé Joseph RIPOLL, 76
Tancarville, qui transmettra.

CAFE HOTEL RESTAURANT
A VENDRE à TROYES

17 chambres, plus appartement deux
pièces. Convierait à jeune couple,
dont mari cuisinier. Rez-de-Chaussée
et 1er étage. Tout confort. Ecrire à
Mr. Vincent MATEU, 14, rue de la
Pierre, TROYES-10. Téléph. 43-36-89

VENDS, POUR CAUSE SANTE:
BELLE ALIMENTATION, Fruits et
Primeurs. Bien située: ville thermale,
Est-France. 35 ans d'exploitation,
bonne renommée. Bon appartement -
Réserves - Possibilités développe-
ment. Ecrire: Abbé Joseph Ripoll,
Curé de Tancarville, 76 qui trans-
mettra...

RESTAURANT - BAR ESPAGNOL
"LE BARCELONA" CENTRE DE
PARIS A VENDRE: connu du monde
entier - Grand appartement au 1er.
Le Propriétaire se retire après de
bonnes affaires. Prix: 250.000 Frcs.
Facilité de paiement. Ecrire: Abbé
Joseph Ripoll Curé de Tancarville, 76
qui transmettra.

A VENDRE, A TOULOUSE, COM-
MERCE DE FRUITS et PRIMEURS

Plein centre — En face du Marché
Parking à proximité. bail 3 - 6 - 9
tous commerces. Prendre renseigne-
ments près: Abbé Joseph RIPOLL.

51-Marne-A VENDRE COMMERCE
DETAIL

Fruits - Primeurs - Alimentation
Générale. Fondé en 1921 par un
Majorquin - Affaires prospères.
Grande artère. B'en situé.

Ecrire: Abbé Joseph Ripoll, 76. Tan-
carville, qui transmettra...

Entreprise de Maçonnerie
ANTOINE BOVER

L'Orvasserie - St-Herblain 44
Loire-Atlantique

Constructions - Charpente - Béton-
Armé - Platerie - Chapes - Ravale-
ments - Carrelages. — R. M. 1273
65 44 — C. C. P. 1030 44 NANTES.—
Tel. 75-69-54 NANTES.

FRANCAIS 45 ANS

Education et présentation excellen-
tes — Connaissance anglais — Habi-
tude des affaires — Sens de l'organi-
sation et du commandement, recher-
che Poste salarié de Directeur ou de
Gérant, préférence Industrie hôteliè-
re ou Touristique aux Baléares.
Ecrire: Abbé Joseph RIPOLL, qui
transmettra... Abbé J. RIPOLL, Curé
de TANCARVILLE, 76 — FRANCE

A LOUER

a Soller, maison meublée avec jardin,
E. G. E., salle à manger, 4 chambres
cuisine, 2 salles de bain, eau chaude,
frigorifique. Por mois ou saisons.
A cinq minutes de la plage.
S'adresser à Mr. l'Abbé Joseph Ripoll,
a Tancarville, qui transmettra.

MAISON MEUBLEE: Entree - Salle
à manger - Cuisine - Petit salon -
Salle de douches: au rez de chaussée
3 chambres - Salle de bains: premier
étage petite cour. A partir du mois
d'Avril: Prix: 550 francs à 700 francs
suivant mois. Voir ou téléphoner à
Monsieur Vaquer, 68, avenue de la
République - PARIS XIème - télépho-
ne: 305 - 02 - 02.

JEUNE FRANCAISE, 20 ANS,
PRATIQUANT ANGLAIS ET ES-
PAGNOL, connaissant dactylographie
— recherche place réception ou ser-
vice d'hôtel — ou d'éducatrice dans
un foyer — à PALMA DE MAJOR-
QUE. Ecrire: Abbé Joseph Ripoll,
Curé, Tancarville, 76, France — qui
transmettra.



COMPANIA TRASMEDITERRANEA, S. A.
SERVICIO CON BALEARES
Alcala, 53 - MADRID Via Laysana, 3 - BARCELONA Puerto Viejo, 4/n - PALMA

Servicios de invierno

del 1 de Octubre de 1967

al 30 de Junio 1968

entre Mallorca, Menorca, Ibiza
y la Península

PALMA - BARCELONA

Diario a las 22 horas
(excepto domingos)

BARCELONA - PALMA

Diario a las 22 horas
(excepto domingos)

PALMA - VALENCIA

Martes, jueves y sábados
a las 20 horas

VALENCIA - PALMA

Lunes, miércoles y viernes
a las 22 horas

PALMA - ALICANTE

Lunes, miércoles y viernes
a las 18 horas

ALICANTE - PALMA

Martes, jueves y sábados
a las 18 horas

PALMA - IBIZA

Martes, jueves y sábados
a las 24 horas

IBIZA - PALMA

Lunes, miércoles y viernes
a las 24 horas

PALMA - MAHON

Martes a las 21 horas

MAHON - PALMA

Miércoles a las 21 horas

PALMA - CIUDADELA

Viernes a las 22 horas

CIUDADELA - PALMA

Lunes a las 22 horas

CIUDADELA - ALCUDIA

Sábados a las 14 horas

ALCUDIA - CIUDADELA

Lunes a las 12 horas

PALMA - CABRERA

Viernes a las 8 horas

CABRERA - PALMA

Viernes a las 13 horas